



**Luftkylda Kondensorer
och Kylmedelkylare**



Assicurazione qualità

Il Sistema Qualità TECNAIR LB, che include anche le procedure riguardanti la progettazione, le prove di laboratorio, i sistemi di produzione ed il controllo della qualità, ha ottenuto la certificazione UNI EN ISO9001.



Quality Assurance

TECNAIR LB is a certificated company to UNI EN ISO9001, which is the most important Quality Assurance qualification, covering Development, Testing, Production method and Inspection procedures.

Assurance Qualité

Le système "Assurance Qualité" de TECNAIR LB qui inclut toutes les procédures depuis l'étude des produits, les essais, l'ensemble du système de production et le système de contrôle qualité a obtenu la certification UNI EN ISO9001.

Qualitätstandard

Der TECNAIR LB Qualitätstandard, inklusive Planung, Labor, Erzeugung und Qualitätprüfung sind nach UNI EN ISO9001 zertifiziert.

Kvalitetsförsäkran

Företaget TECNAIR LB är certifierat till UNI EN ISO9001 som är den viktigaste kvalifikationen för Utveckling, Kontroll, Tillverkningsmetoder och Undersökningsprocedurer



CE - CG - CV - CC

Condensatori ventilati
Air cooled condensers
Condenseurs ventiles
Luftgekühlte Verflüssiger
Luftkylda Kondensorer

DE - DG - DV

Raffreddatori di liquido
Dry coolers
Aero-refrigerants
Flüssigkeits- Rückkühler
Kylmedelkylare

Caratteristiche dei prodotti

- Massimizzazione della potenza mediante scambiatori di calore ad alta efficienza TURBOCOIL® realizzati con tubi a rigatura elicoidale interna ed alette TURBOFIN®
- Ottimizzazione della ventilazione dello scambiatore di calore
- Risparmio nei consumi di energia (*ecologia ed economia*)
- Riduzione della rumorosità (*ecologia*)
- Riduzione del volume interno del circuito refrigerante (*ecologia ed economia*)
- Riduzione delle dimensioni di ingombro e peso (*economia di spazio e di trasporto*)
- Semplificazione delle operazioni di montaggio e manutenzione (*economia di tempo*)
- Elevata qualità estetica e razionalità della progettazione
- Massima affidabilità di tutti i componenti

Collaudo

La batteria è collaudata ad una pressione di 35 bar, accuratamente sgrassata ed essiccata con aria secca.

Products features

- Performance maximisation given by the new high capacity TURBOCOIL® heat exchanger manufactured with ripple finned tubes and TURBOFIN®
- Heat exchanger ventilation optimisation
- Energy consumption reduction (*ecology and saving*)
- Noise reduction (*ecology*)
- Reduction of the internal volume of refrigerant circuit (*ecology and saving*)
- Overall dimension and weights reduction (*space and transport saving*)
- Installation and maintenance simplification (*time saving*)
- High quality in design and rational planning
- Maximum reliability of all components

Test

All coils are degreased, cleaned and tested to 35 bar test pressure.

Caractéristiques des produits

- Performances maximisées par les nouveaux échangeurs TURBOCOIL® réalisés avec des tubes à rainures internes hélicoïdales et des ailettes TURBOFIN®
- Ventilation optimisée
- Consommation d'énergie réduite (*écologie et économie*)
- Niveau sonore réduit (*écologie*)
- Quantité de réfrigérant réduite (*écologie et économie*)
- Encombrement et poids réduits (*économie d'espace et de transport*)
- Montage et maintenance plus faciles (*économie de temps*)
- Esthétique de haut niveau
- Fiabilité maximale de tous les composants.

Contrôle

Toutes les batteries soigneusement dégraissées, nettoyées et séchées à l'air sec sont éprouvées à une pression de 35 bars.

Produktmerkmale

- Maximale Leistungsoptimierung durch Einsatz der neuen Hochleistung -TURBOCOIL®- Wärmeaustauscher, gefertigt mit geriffelten Rohren und TURBOFIN®- Lamellen
- Optimierung des Luftstromes des Wärmeaustauschers
- Energieeinsparung
- Geräuschreduzierung
- Reduzierung der Kältemittelmengen durch kleinere Innenvolumen
- Maß- und Gewichtsreduzierung (Raum- und Transportkostenersparnis)
- Installations- und wartungsfreundlich (Zeitersparnis)
- Anspruchsvolles modernes Design
- Maximale Zuverlässigkeit aller eingesetzten Bauteile

Produkternas fördelar

- Maximal prestanda med den nya högeffektiva värmeväxla- ren TURBOCOIL® tillverkad av krusade rör och TURBOFIN® la- meller
- Optimera luftflöde över värmeväxlare
- Energibesparing (*ekologiskt och ekonomiskt*)
- Ljudredusering (*ekologiskt*)
- Reducering av köldmedie- mängd genom små köldmedie- kretsar (*ekologiskt och besparande*)
- Reducering av dimensioner och vikter (*utrymmes- och transportbesparande*)
- Installations- och underhålls- vänliga (*tidsbesparande*)
- Hög kvalitet och modern de- sign
- Maximal driftsäkerhet på alla ingående komponenter

Dichtheitsprüfung

Die Lamellenblöcke werden entfettet, getrocknet und mit trockener Luft von 35 bar unter Wasser auf Dichtheit geprüft.

Provning

Alla värmeväxlare är avfettade och rengjorda samt provtryckta med 35 bar.



La nostra società è in grado, nell'interesse dei clienti, di certificare le prestazioni ed i consumi dichiarati sul catalogo.

If requested our Company is able to supply a test certificate confirming the capacity and energy consumptions indicated in the catalogue.

Dans l'intérêt du client notre Société est en mesure de certifier les puissances et les consommations d'énergie indiquées sur le catalogue.

Auf Verlangen ist unsere Firma in der Lage, die Katalog angegebenen Kälteleistungen und Leistungsaufnahmen, mit einem Zertifikat zu bestätigen.

Prestanda och elförbrukning
På begäran kan TECNAIR LB uppvisa testprotokoll som verifierar uppgifterna om kapacitet och energiförbrukning.

CEA - CEC - CEI - CEF - CEP - CGF - CGN - CVN

Funzionamento e consumi d'energia normali.
Normal operation and normal energy consumption.
Fonctionnement et consommations d'énergie normales.
Normalausführung und normaler Energieverbrauch.
Normal drift och normal energiförbrukning.

CEA - CEG - CEL - CEH - CER - CET - CGS - CVS - CVT

Funzionamento silenzioso e consumi d'energia ridotti.
Low noise operation and low energy consumption.
Fonctionnement silencieux et basse consommations d'énergie.
Leise Ausführung und niedriger Energieverbrauch.
För drift när låg ljudnivå och låg energiförbrukning eftersträvats.

CEL - CEN - CEM - CEZ - CGR - CVR

Funzionamento silenziosissimo e consumi d'energia ridottissimi.
Super low noise operation and super low energy consumption.
Fonctionnement super silencieux et très basse consommations d'énergie.
Sehr leise Ausführung und sehr niedriger Energieverbrauch.
Extra låg ljudnivå och energiförbrukning.

Caratteristiche standard di potenza secondo ENV 327

Le potenze dei condensatori sono provate alle seguenti condizioni:

Temperatura ambiente (TA) 25°C

Temperatura condensazione (TC) 40°C

Standard capacity specification according to ENV 327

Condenser performance is tested according to the following conditions:

Ambient temperature (TA) 25°C

Condensing temperature (TC) 40°C

Caractéristiques standard de puissance suivant ENV 327

Les condenseurs sont testées conditions suivantes:

Température ambiante (TA) 25°C

Température de condensation (TC) 40°C

Norm-Leistungsangaben nach ENV 327

Die Leistungen der Verflüssiger sind unter folgenden Bedingungen geprüft:

Umgebungstemperatur (TA) 25°C

Kondensationstemperatur (TC) 40°C

Prestanda enligt ENV 327

Luftkylda kondensorer restanda är testade enligt följande förhållanden:

Omgivande temperatur (TA) 25°C

Kondenseringsttemperatur (TC) 40°C

Versioni speciali	Special versions	Versions spéciales	Spezialausführungen	Specialutförande
ALETTE: ● ALUPAINT®: aletta di alluminio verniciato (PC x 0,97) ● CU: aletta di rame (PC x 1,03) ● CU/SN: aletta di rame stagnato (PC x 1,03)	FINS: ● ALUPAINT®: aluminium painted fin (PC x 0,97) ● CU: copper fin (PC x 1,03) ● CU/SN: tin plated copper fin (PC x 1,03)	AILETTES: ● ALUPAINT®: ailette aluminium vernie (PC x 0,97) ● CU: ailette cuivre (PC x 1,03) ● CU/SN: ailette cuivre étamé (PC x 1,03)	LAMELLEN: ● ALUPAINT®: Aluminiumlamelle beschichtet (PC x 0,97) ● CU: Kupferlamelle (PC x 1,03) ● CU/SN: verzinnte Kupferlamelle (PC x 1,03)	LAMELLER: ● ALUPAINT®: Epoxy-behandlade aluminium-lameller (PC x 0,97) ● CU: Kopparlameller (PC x 1,03) ● CU/SN: Förtennta Kopparlameller (PC x 1,03)
Per CE Ø 350 (Per versioni speciali CE Ø 500 - 630)	For CE Ø 350 (For special versions CE Ø 500 - 630)	Pour CE Ø 350 (Pour versions spéciales CE Ø 500 - 630)	Für CE Ø 350 (Für Spezialausführungen CE Ø 500 - 630)	För CE Ø 350 (Für Specialutförande CE Ø 500 - 630)
FSC - SCPR Regolatore elettronico della velocità di rotazione dei ventilatori dei condensatori ventilati. (1 ~ 230 V 50 Hz)	FSC - SCPR Electronic fan speed controller for air cooled condensers. (1 ~ 230 V 50 Hz)	FSC - SCPR Régulateur électronique de vitesse des ventilateurs pour condenseurs à air. (1 ~ 230 V 50 Hz)	FSC - SCPR Elektronischer Drehzahlregler für luftgekühlte Verflüssiger. (1 ~ 230 V 50 Hz)	FSC - SCPR Elektronisk varvtalsregulator till luftkyld kondensator. (1 ~ 230 V 50 Hz)

ACCESSORI	ACCESSORIES	ACCESOIRS	ZUBEHÖR	TILLVAL
Per CE Ø 350 (Per versioni speciali CE Ø 500 - 630)	For CE Ø 350 (For special versions CE Ø 500 - 630)	Pour CE Ø 350 (Pour versions spéciales CE Ø 500 - 630)	Für CE Ø 350 (Für Spezialausführungen CE Ø 500 - 630)	För CE Ø 350 (Für Specialutförande CE Ø 500 - 630)
FSC - SCPR Regolatore elettronico della velocità di rotazione dei ventilatori dei condensatori ventilati. (1 ~ 230 V 50 Hz)	FSC - SCPR Electronic fan speed controller for air cooled condensers. (1 ~ 230 V 50 Hz)	FSC - SCPR Régulateur électronique de vitesse des ventilateurs pour condenseurs à air. (1 ~ 230 V 50 Hz)	FSC - SCPR Elektronischer Drehzahlregler für luftgekühlte Verflüssiger. (1 ~ 230 V 50 Hz)	FSC - SCPR Elektronisk varvtalsregulator till luftkyld kondensator. (1 ~ 230 V 50 Hz)
SF Interruttore generale	SF Main switch	SF Interrupteur général	SF Hauptschalter	SF Huvudströmbrytare
Per CE - CV - CG Ø 500 - 630 - 800	For CE - CV - CG Ø 500 - 630 - 800	Pour CE - CV - CG Ø 500 - 630 - 800	Für CE - CV - CG Ø 500 - 630 - 800	För CE - CV - CG Ø 500 - 630 - 800
RPR - RUS Regolatore elettronico della velocità di rotazione dei ventilatori dei condensatori ventilati. (3 ~ 400 V 50 Hz)	RPR - RUS Electronic fan speed controller for air cooled condensers. (3 ~ 400 V 50 Hz)	RPR - RUS Régulateur électronique de vitesse des ventilateurs pour condenseurs à air. (3 ~ 400 V 50 Hz)	RPR - RUS Elektronischer Drehzahlregler für luftgekühlte Verflüssiger. (3 ~ 400 V 50 Hz)	RPR - RUS Elektronisk varvtalsregulator till luftkyld kondensator. (3 ~ 400 V 50 Hz)
SPR Sensore di pressione	SPR Pressure sensor	SPR Sonde de pression	SPR Drucksensor	SPR Tryckgivare
QE Quadro elettrico	QE Switch-board	QE Armoire électrique	QE Schaltschrank	QE Elskåp/startutrustning
IS Interruttori di servizio	IS Individual isolator switch	IS Commutateurs d'arrêt	IS Reparaturschalter	IS Lindningsskydd

DEF - DGF - DGN - DVN

Funzionamento e consumi d'energia normali.
Normal operation and normal energy consumption.
Fonctionnement et consommations d'énergie normales.
Normalausführung und normaler Energieverbrauch.
Normal drift och normal energiförbrukning.

DEL - DEP - DGS - DVS - DVT

Funzionamento silenzioso e consumi d'energia ridotti.
Low noise operation and low energy consumption.
Fonctionnement silencieux et basse consommations d'énergie.
Leise Ausführung und niedriger Energieverbrauch.
För drift när låg ljudnivå och låg energiförbrukning efterstråvas.

DEN - DGR - DVR

Funzionamento silenziosissimo e consumi d'energia ridottissimi.
Super low noise operation and super low energy consumption.
Fonctionnement super silencieux et très basse consommations d'énergie.
Sehr leise Ausführung und srhr niedriger Energieverbrauch.
Extra låg ljudnivå och energiförbrukning.

Caratteristiche standard di potenza secondo ENV 1048

Le potenze dei raffreddatori di liquido sono provate alle seguenti condizioni:

Temperatura ambiente (TA)	25°C
Temperatura entrata fluido refrigerante (TWE)	40°C
Temperatura uscita fluido refrigerante (TWU)	35°C
Fluido refrigerante	acqua

Standard capacity specification according ENV 1048

Dry coolers capacity is tested according the following conditions:

Ambient temperature (TA)	25°C
Refrigerant fluid inlet temperature (TWE)	40°C
Refrigerant fluid outlet temperature (TWU)	35°C
Refrigerant fluid	water

Caractéristiques standard de puissance suivant ENV 1048

Les puissances des aéro-réfrigérants sont testées aux conditions suivantes:

Température ambiante (TA)	25°C
Température d'entrée du fluide caloporteur (TWE)	40°C
Température de sortie du fluide caloporteur (TWU)	35°C
Fluide caloporteur	eau

Norm-Leistungsangaben nach ENV 1048

Die Flüssigkeits-Rückkühler Leistungen sind unter folgenden Bedingungen geprüft:

Umgebungstemperatur (TA)	25°C
Eintrittstemperatur des Kälteträgers (TWE)	40°C
Austrittstemperatur des Kälteträgers (TWU)	35°C
Kälteträger	Wasser

Prestanda enligt ENV 1048

Kylmedelkylarnas prestanda är testade enligt följande förhållanden:

Omgivande temperatur (TA)	25°C
Inkommande kylmedeltemperatur (TWE)	40°C
Utgående kylmedeltemperatur (TWU)	35°C
Kylmedel	vatten

Circuiti

Tutti i modelli sono disponibili con diversi circuiti da selezionare secondo la portata del fluido refrigerante e le perdite di carico.

Circuits

All the model are available with different circuits to be selected according to refrigerant fluid flow rate and pressure drop.

Circuits

Tous les modèles sont disponibles avec différents circuits à choisir selon le débit du fluide caloporteur et les pertes de charge.

Attenzione

Nel caso di utilizzo di acqua senza glicol, occorre essere sicuri che la temperatura ambiente sia sempre superiore a 0 °C. Per evitare il pericolo di gelo durante il periodo di fermo, vuotare il raffreddatore insufflando aria a più riprese e introdurre glicol.

Temperatura entrata fluido refrigerante ≤ 60°C.

Caution

For water without glycol, make sure that the ambient temperature is always higher than 0°C. To prevent freezing during arrest, drain off the dry cooler by blowing air several times and introduce Glycol.

Refrigerant fluid inlet temperature ≤ 60°C.

Attention

Pour eau sans glycol, s'assurer que la température ambiante soit toujours supérieure à 0°C. Pour éviter la congélation pendant l'arrêt vider l'aéro-réfrigérant en soufflant air plusieurs fois et introduire Glycol.

Température d'entrée du fluide caloporteur ≤ 60°C.

Kreisläufe

Jedes Modell wird mit verschiedenen Rohrschaltungen angeboten. Die Rohrschaltung ist aufgrund des Kälteträgervolumenstromes und des erlaubten Druckverlustes auszuwählen.

Achtung

Bei Außentemperaturen unter 0°C besteht Frostgefahr, deshalb muß die Anlage, wenn sie nicht mit ausreichendem Frostschutz gefüllt ist, entleert werden. Nach der Entleerung ist der Rückkühler mehrfach mit Luft und Glykol durchzublasen. Die max. zulässige Temperatur des Kälteträgers ist 60°C.

Varning

Vid kyllning av vatten utan glykolinblandning, så måste omgivande temperatur alltid vara högre än 0°C.

För att förhindra sönderfrysning vid stillestånd. Dränera kylmedelkretsen och blås med luft varefter glykol påfylls. Max tillåten kylmedeltemperatur är 60°C.

ACCESSORI

ACCESSORIES

ACCESOIRS

ZUBEHÖR

TILLVAL

Per DE - DV - DG Ø 500-800

For DE - DV - DG Ø 500-800

Pour DE - DV - DG Ø 500-800

Für DE - DV - DG Ø 500-800

För DE - DV - DG Ø 500-800

RTE - RUS

Regolatore elettronico della velocità di rotazione dei ventilatori dei raffreddatori di liquido.
(3 ~ 400 V 50 Hz)

Electronic fan speed controller for dry coolers.

Régulateur électronique de vitesse des ventilateurs de aéro-réfrigérant (dry coolers).

Elektronischer Drehzahlregler für Rückkühler.

Elektronisk varvtalsreglering av fläktarna, minskar ljudnivån och energiförbrukning.

STE

Sensore di temperatura

Temperature sensor

Temperaturfühler

STE

Quadro elettrico

Switch-board

Sonde de température

Schaltzschrank

QE

Interruttori di servizio

Individual isolator switch

Armoire électrique

Reparaturschalter

IS

Per versioni speciali SHL Ø 500

For special versions SHL Ø 500

Pour versions spéciales SHL Ø 500

Für Spezialausführungen SHL Ø500

För Specialutförande SHL Ø500

FSC - SCPR

Regolatore elettronico della velocità di rotazione dei ventilatori dei condensatori ventilati.

Régulateur électronique de vitesse des ventilateurs pou condenseurs à air. (1 ~ 230 V 50 Hz)

Elektronischer Drehzahlregler für luftgekühlte Verflüssiger.

För Specialutförande SHL Ø500

(1 ~ 230 V 50 Hz)

SF

Main switch

Interrupteur general

Hauptschalter

SF

Interruttore generale

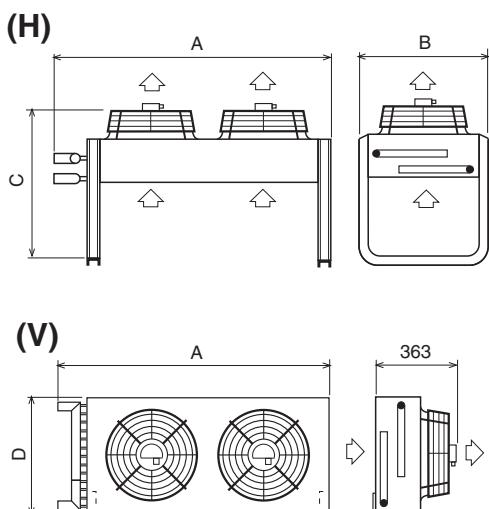
Main switch

Interrupteur general

Hauptschalter

Huvudströmbrytare

CEA
Ø 350 mm



CONDENSATORI AD ARIA PER ACCOPPIAMENTO A CONDIZIONATORI TECNAIR LB
AIR COOLED CONDENSERS TO BE MATCHED WITH TECNAIR LB'S AIR CONDITIONERS
CONDENSEURS A AIR POUR ACCOUPLEMENT AVEC CONDITIONNEURS TECNAIR LB

Modello Modèle	Type Modell	Modell	CEA (2,1 mm) 4P	21c	—	31c
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)	8,0	—	9,8
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h	2400	—	2300
Modello Modèle	Type Modell	Modell	CEA (2,1 mm) 6P	—	21c/LN	—
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)	—	6,1	—
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h	—	1300	—
DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTÉRISTIQUES COMMUNES /						
Elettroventilatori Ventilatoren	Fans Ventilatoren	Fläktar	Ø 350 mm x n°	1 o	1 o	1 o
Assorbimento motori	Motor power consumption	Motoreffekt	W	4P	180	180
Puissance moteurs	Leistungsaufn.	diftström	A	4P	0.85	0.85
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	40	40	40
Assorbimento motori	Motor power consumption	Motoreffekt	W	6P	70	70
Puissance moteurs	Leistungsaufn.	diftström	A	6P	0.33	0.33
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	30	30	30
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	Rörvolym	dm³	1x2,2	1x3,3	1x4,4
			A mm (H - V)	723	723	723
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	B mm (H)	600	600	600
			C mm (H)	763	763	763
			D mm (V)	560	560	560
Peso Poids	Weight Kreise	Vikt	Kg.	16	18	20

I condensatori ad aria serie CEA sono disponibili nelle seguenti versioni:

CEA...c/H installazione orizzontale e manda aria verticale

CEA...c/V installazione verticale e manda aria orizzontale

CEA...c/LNH silenziati installazione orizzontale e manda aria verticale

CEA...c/LNV silenziati installazione verticale e manda aria orizzontale

The air cooled condensers series CEA are available in the following versions:

CEA...c/H horizontal installation and vertical air discharge

CEA...c/V vertical installation and horizontal air discharge

CEA...c/LNH low noise horizontal installation and vertical air discharge

CEA...c/LNV low noise vertical installation and horizontal air discharge

Caratteristiche

Tecniche e Costruttive

- Carpenteria realizzata in lamiera di acciaio zincato verniciata, resistente alla corrosione
- Batteria condensante ad altissima efficienza
- Elettroventilatori assiali monofase ad alta efficienza adatti per funzionamento continuativo all'esterno. Lubrificati a vita, protezione termica incorporata. Ogni sezione di ventilazione è separata dalle altre.
- Pressostato modulante per il controllo della pressione di condensazione tramite variazione continua del numero di giri dell'elettroventilatore onde mantenere il valore costante in presenza anche di temperature esterne basse.
- Griglia antifurto sulla manda aria dell'aria.
- Sezionatore generale con fusibili in cassetta stagna.
- Imballo in cartone.

Technical and construction features

- Casing manufactured in galvanized steel, painted, corrosion resistant
- Very high efficiency condensing coil
- High efficiency single phase directly driven axial fans for continuous external operation. Life lubricated and thermally protected. Each fan section is separated from the others.
- Modulating condensing pressure controller reducing the rotation speed of the fans according to the external air temperature, to maintain a constant condensing pressure in severe winter operation too.
- Safety protection grille on air discharge.
- Main switch with fuses fitted in a weatherproof box.
- Packing in carton box.

Modello Modèle	Type Modell	Modell	CEC (3,2 mm) 4P	6/3	8/3	9/5
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)	6,5	8,2	8,9
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h	2600	2400	2500
Modello Modèle	Type Modell	Modell	CEG (3,2 mm) 6P	5/1	6/2	6/8
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)	5,0	6,0	6,4
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h	1700	1500	1600
DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTÉRISTIQUES COMMUNES /						
Elettroventilatori Ventilatoren	Fans Ventilatoren	Fläktar	Ø 350 mm x n°	1 o	1 o	1 o
Assorbimento motori	Motor power consumption	Motoreffekt	W	4P	180	180
Puissance moteurs	Leistungsaufn.	diftström	A	4P	0.85	0.85
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	40	40	40
Assorbimento motori	Motor power consumption	Motoreffekt	W	6P	70	70
Puissance moteurs	Leistungsaufn.	diftström	A	6P	0.33	0.33
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	30	30	30
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	Rörvolym	dm³	1x2,2	1x3,3	1x4,4
			A mm (H - V)	723	723	723
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	B mm (H)	600	600	600
			C mm (H)	763	763	763
			D mm (V)	560	560	560
Peso Poids	Weight Kreise	Vikt	Kg.	15	17	19

**LUFTGEKÜHLTE VERFLÜSSIGER ZUM ANSCHLUSS AN GERÄTE TECNAIR LB
LUFTKYLD KONDENSOR TILL TECNAIR LB KLIMATAGGREGAT**

41c	51c	61c	71c	81c	91c	—	—	101c	—	—	111c	121c	131c	151c	—	181c	201c
16,0	18,2	19,6	24,0	27,3	29,4	—	—	39,2	—	—	39,2	48,0	54,6	58,8	—	72,8	78,4
4800	4200	4600	7200	6300	6900	—	—	9200	—	—	9200	14400	12600	13800	—	16800	18400
—	31c/LN	—	41c/LN	51c/LN	—	71c/LN	—	—	81c/LN	—	101c/LN	111c/LN	—	121c/LN	131c/LN	—	
—	12,2	—	17,4	18,3	—	23,2	—	—	—	24,4	—	34,8	36,6	—	46,4	48,8	—
—	2600	—	4500	3900	—	6000	—	—	5200	—	7800	7800	—	12000	10400	—	

GLEICHBLEIBENDE DATEN / ALLMÄNNA DATA

2 00	2 00	2 00	3 000	3 000	4 0000	4 0000	4 0000	4 00	4 00	4 00	6 000	6 000	6 000	—	8 0000	8 0000	
360	360	360	540	540	540	—	720	720	—	720	720	1080	1080	1080	—	1440	1440
1.7	1.7	1.7	2.55	2.55	2.55	—	3.4	3.4	—	3.4	3.4	5.1	5.1	5.1	—	6.8	6.8
43	43	43	45	45	45	—	46	46	—	46	46	48	48	48	—	49	49
140	140	140	210	210	210	—	280	280	—	280	280	420	420	420	—	560	560
0.66	0.66	0.66	0.99	0.99	0.99	—	1.32	1.32	—	1.32	1.32	1.98	1.98	1.98	—	2.64	2.64
33	33	33	35	35	35	—	36	36	—	36	36	38	38	38	—	39	39
1x4,4	1x6,5	1x8,6	1x6,3	1x9,6	1x12,9	—	1x13,0	1x17,2	—	1x13,4	1x17,6	1x13,3	1x19,9	1x26,8	—	1x26,7	1x35,0
1294	1294	1294	1853	1853	1853	2408	2408	2408	1298	1298	1853	1853	1853	2408	2408	2408	
600	600	600	600	600	600	600	600	1150	1150	1150	1150	1150	1150	1150	1150	1150	
763	763	763	763	763	763	763	763	763	863	863	863	863	863	863	863	863	
560	560	560	560	560	560	560	560	1130	1130	1130	1130	1130	1130	1130	1130	1130	
29	33	37	42	48	54	55	63	71	56	64	72	81	92	103	104	120	135

Les condenseurs à air série CEA sont disponibles en version:
CEA...c/H installation horizontale et soufflage de l'air verticale
CEA...c/V installation vertical et soufflage de l'air horizontale
CEA...c/LNH faible niveau sonore installation horizontale et soufflage de l'air verticale
CEA...c/LNV faible niveau sonore installation vertical et soufflage de l'air horizontale

Caractéristiques Techniques

- Structure en tôle d'acier galvanisé à chaud, recouverte d'un film PVC gris clair
- Batterie de condensation d'une très haute efficacité.
- Moto-ventilateurs à haute efficacité et à faible consommation d'énergie. Paliers lubrifiés à vie. Protection thermique incorporée. Chaque section de ventilation est séparée des autres.
- Pressostat modulant pour la régulation de la vitesse de rotation de ventilateurs pour maintenir la pression de condensation constante en hiver.
- Les grilles de protection sont conformes aux plus sévères normes de sécurité.
- Les moto-ventilateurs sont câblés à un panneau électrique avec disjoncteur général et fusibles de protection.
- Emballage carton.

Die luftgekühlten Kondensatoren der Baureihe CEA sind in diesen Ausführungen lieferbar:

CEA...c/H Aufstellung horizontal mit vertikalem Luftausblas
CEA...c/V Aufstellung vertical mit horizontalem Luftausblas
CEA...c/LNH in leiser Ausführung, Aufstellung horizontal mit vertikalem Luftausblas
CEA...c/LNV in leiser Ausführung Aufstellung vertical mit vertikalem Luftausblas

Hauptmerkmale

- Gehäuse aus verzinktem Stahl, usätzlich lackiert, Korrosionschutz
- Warmtäuscher aus Kupferrohren mit mechanisch aufgeweiteten Alulamellen.
- Direkt angetriebene Axialventilatoren, Einphasinger Motoren, mit hoher Leistung und minimalen Energieverbrauch für permanenten Betrieb im Freien. Dauerschmierung thermischer Überlastungsschutz. Treibwände zwischen jeder Ventilatorstation.
- Kondensations-Druckregelung durch einen elektronischen Drehzahlregler, um einen konstanten Kondensations-Druck in Abhängigkeit der niedrige Außentemperaturen gewährzuleisten.
- Ventilatorschutzzitter am Luftausblas.
- Überstromauslöser in einem wasserdichten Kasten.
- Verpackung aus Karton auf Holzpalette.

CEA-seriens luftkylda kondensorer kan erhållas i följande utföranden:

CEA...c/H horisontell installation och vertikal luftutblåsning
CEA...c/V vertikal installation och horisontell luftutblåsning.
CEA...c/LNH horisontell installation med låg ljudnivå och vertikal luftutblåsning
CEA...c/LNV vertikal installation med låg ljudnivå och horisontell luftutblåsning.

Uppbyggnad

- Robust Chassi av galvaniserat stål, lackerad och skyddad mot korrosion.
- Effektiv värmeväxlare tillverkad av koppar med aluminiumlameller för maximal prestanda.
- Högeffektiv 1-fas fläktmotor med direktdriven axialfläkt. Livslång smörsjöning och termiskt skyddad. Separerade fläktskötter.
- Steglös varvtalsreglering av kondensatorfläktmotor beroende på omgivande utelufttemperatur.
- Skyddsgaller över luftutblåsning.
- Väderskyddade elektriska komponenter och ovsäkringar.

12/9	16/5	19/1	—	24/7	28/6	—	33/0	38/2	—	33/1	38/3	—	49/5	57/1	—	66/0	76/1
13,0	16,4	17,8	—	24,6	26,7	—	32,8	35,6	—	32,8	35,6	—	49,2	53,4	—	65,6	71,2
5200	4800	5000	—	7200	7500	—	9600	10000	—	9600	10000	—	14400	15000	—	19200	20000
10/3	12/5	13/7	15/3	18/7	20/5	—	25/0	27/4	—	25/1	27/5	30/7	37/5	41/1	—	50/0	54/8
10,0	12,0	12,8	15,0	18,0	19,2	—	24,0	25,6	—	24,0	25,6	30,0	36,0	38,4	—	48,0	51,2
3400	3000	3200	5100	4500	4800	—	6000	6400	—	6000	6400	10200	9000	9600	—	12000	12800

GLEICHBLEIBENDE DATEN / ALLMÄNNA DATA

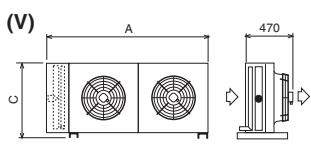
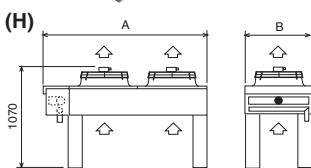
2 00	2 00	2 00	3 000	3 000	3 000	—	4 0000	4 0000	—	4 00	4 00	6 000	6 000	6 000	—	8 0000	8 0000
360	360	360	540	540	540	—	720	720	—	720	720	1080	1080	1080	—	1440	1440
1.7	1.7	1.7	2.55	2.55	2.55	—	3.4	3.4	—	3.4	3.4	5.1	5.1	5.1	—	6.8	6.8
43	43	43	45	45	45	—	46	46	—	46	46	48	48	48	—	49	49
140	140	140	210	210	210	—	280	280	—	280	280	420	420	420	—	560	560
0.66	0.66	0.66	0.99	0.99	0.99	—	1.32	1.32	—	1.32	1.32	1.98	1.98	1.98	—	2.64	2.64
33	33	33	35	35	35	—	36	36	—	36	36	38	38	38	—	39	39
1x4,4	1x6,5	1x8,6	1x6,3	1x9,6	1x12,9	—	1x13,0	1x17,2	—	1x13,4	1x17,6	1x13,3	1x19,9	1x26,8	—	1x26,7	1x35,0
1294	1294	1294	1853	1853	1853	—	2408	2408	—	1298	1298	1853	1853	1853	—	2408	2408
600	600	600	600	600	600	—	600	600	—	1150	1150	1150	1150	1150	—	1150	1150
763	763	763	763	763	763	—	763	763	—	863	863	863	863	863	—	863	863
560	560	560	560	560	560	—	560	560	—	1130	1130	1130	1130	1130	—	1130	1130
28	32	36	41	47	53	—	62	70	—	63	71	79	90	101	—	117	131

**CONDENSATORI VENTILATI
AIR COOLED CONDENSERS
CONDENSEURS VENTILÉS**

**LUFTEKÜHLTE VERFLÜSSIGER
LUFTKYLD KONDENSORER**

CE

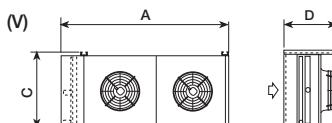
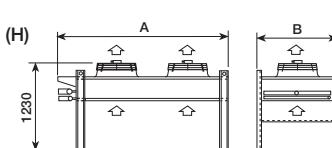
Ø 500 mm



Modello Modèle	Type Modell	Modell	CEI (2.1 mm)	—	24	29
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW ($\Delta T 15K$)	—	25,2 21,9	27,1 23,7
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m ³ /h	—	6900 5600	7000 6000
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.		4P	W Motoreffekt diftström	—	780 610	780 610
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	—	49 45	49 45
Modello Modèle	Type Modell	Modell	CEL (2.1 mm)	16	19	—
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW ($\Delta T 15K$)	16,4 15,2	18,7 17,2	—
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m ³ /h	4900 4550	4400 4000	—
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.		6P	W Motoreffekt diftström	—	320 220	320 220
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	39 37	39 37	—
Modello Modèle	Type Modell	Modell	CEN (2.1 mm)	12	15	—
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW ($\Delta T 15K$)	12,9 11,3	13,7 11,5	—
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m ³ /h	3300 2800	3000 2400	—
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.		8P	W Motoreffekt diftström	—	140 85	140 85
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	30 26	30 26	—
DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTÉRISTIQUES COMMUNES /						
Elettroventilatori Fans	Ventilateurs Ventilatoren	Fläktar	Ø 500 mm x n°	1 o	1 o	1 o
			Collegamento Connection Connexion	△	△	△
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	Rörvolym	dm ³	1x4,3	1x6,4	1x8,5
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm (H - V) B mm (H) C mm (V)	1085 810 830	1085 810 830	1085 810 830
Peso Poids	Weight Kreise	Vikt	kg.	52	56	60

CE

Ø 500 mm



Modello Modèle	Type Modell	Modell	CEI (2.1 mm)	28	33
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW ($\Delta T 15K$)	26,5 24	31 27,5
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m ³ /h	8500 7200	8100 6800
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.		4P	W Motoreffekt	720 590	720 590
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	1,65 1,05	1,65 1,05
Modello Modèle	Type Modell	Modell	CEL (2.1 mm)	21	23
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW ($\Delta T 15K$)	20,5 19,5	22,5 21
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m ³ /h	5600 5200	5300 4900
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.		6P	W Motoreffekt diftström	—	280 200
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	0,9 0,4	0,9 0,4
Modello Modèle	Type Modell	Modell	CEN (2.1 mm)	17	—
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW ($\Delta T 15K$)	15,5 14	—
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m ³ /h	3800 3300	—
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.		8P	W Motoreffekt diftström	—	125 85
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	0,43 0,2	—
DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTÉRISTIQUES COMMUNES /					
Elettroventilatori Fans	Ventilateurs Ventilatoren	Fläktar	Ø 500 mm x n°	1 o	1 o
			Collegamento Connection Connexion	△	△
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	Rörvolym	dm ³	6,5	10
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm (H) A mm (V) B mm (H) C mm (V) D mm (V)	1393 1373 1110 1040 705	1393 1373 1110 1040 705
Peso Poids	Weight Kreise	Vikt	kg.	109	119

	—	50	58		—	73	83		—	98	110		—	147	165				
—	50,4	43,8	54,2	47,4	—	75,6	65,7	81,3	71,1	—	100,8	87,6	108,4	94,8	—	151,2	131,4	162,6	142,2
—	13800	11200	14000	12000	—	20700	16800	21000	18000	—	27600	22400	28000	24000	—	41400	33600	42000	36000
—	1560	1220	1560	1220	—	2340	1830	2340	1830	—	3120	2440	3120	2440	—	4680	3660	4680	3660
—	3,4	2,2	3,4	2,2	—	5,1	3,3	5,1	3,3	—	6,8	4,4	6,8	4,4	—	10,2	6,6	10,2	6,6
—	52	48	52	48	—	53	49	53	49	—	55	51	55	51	—	56	52	56	52
32	38	—	48	59	—	64	77	—	96	114	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32,8	30,4	37,4	34,4	—	49,2	45,6	56,1	51,6	—	65,6	60,8	74,8	68,8	—	98,4	91,2	112,2	103,2	—
9800	9100	8800	8000	—	14700	13650	13200	12000	—	19600	18200	17600	16000	—	29400	27300	26400	24000	—
640	440	640	440	—	960	660	960	660	—	1280	880	1280	880	—	1920	1320	1920	1320	—
1,8	0,8	1,8	0,8	—	2,7	1,2	2,7	1,2	—	3,6	1,6	3,6	1,6	—	5,4	2,4	5,4	2,4	—
42	40	42	40	—	43	41	43	41	—	45	43	45	43	—	46	44	46	44	—
27	31	—	41	47	—	56	62	—	81	93	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25,8	22,6	27,4	23,0	—	38,7	33,9	41,1	34,5	—	51,6	45,2	54,8	46,0	—	77,4	67,8	82,2	69,0	—
6600	5600	6000	4800	—	9900	8400	9000	7200	—	13200	11200	12000	9600	—	19800	16800	18000	14400	—
280	170	280	170	—	420	255	420	255	—	560	340	560	340	—	840	510	840	510	—
0,9	0,4	0,9	0,4	—	1,35	0,6	1,35	0,6	—	1,8	0,8	1,8	0,8	—	2,7	1,2	2,7	1,2	—
33	29	33	29	—	34	30	34	30	—	36	32	36	32	—	37	33	37	33	—

GLEICHBLEIBENDE DATEN / ALLMÄNNA DATA

2 00	2 00	2 00	3 000	3 000	3 000	4 088	4 088	4 088	6 0888	6 0888	6 0888	6 0888	6 0888	6 0888	6 0888	6 0888	6 0888	6 0888	6 0888	
△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	
1x8,3	1x12,4	1x16,2	1x11,9	1x17,9	1x24,1	1x17,4	1x26,1	1x35,7	1x25,9	1x39,1	1x50,2									
1895	1895	1895	2705	2705	2705	1895	1895	1895	2705	2705	2705									
810	810	810	810	810	810	1625	1625	1625	1625	1625	1625									
830	830	830	830	830	830	1645	1645	1645	1645	1645	1645									
86	94	102	120	132	144	160	174	190	228	250	274									

Versioni speciali	Special versions	Versions spéciales	Spezialausführungen	Specialutförande
Fattori di correzione per versioni speciali con motori elettrici 1 ~ 230 V 50 Hz.	Correction factors for special versions with fan motors 1 ~ 230 V 50 Hz.	Facteurs de correction pour versions spéciales avec moteurs électriques 1 ~ 230 V 50 Hz.	Korrekturfaktoren für Ventilatormotoren für 1 ~ 230 V 50 Hz.	Korrektionsfaktorer för specialversion med 1-fas 240 VAC 50 Hz fläktmotorer.
Modello Modèle	Type Modell	Modell		
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW	0,96
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h	0,92
Assorbimento motori Motor power consumption	Motor power consumption Puissance moteurs		W	0,95
Motorleistung Aufnahme Motoreffekt Aufnahmed	Motoreffekt Aufnahmed	Motoreffekt diftström	A	1,94
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A)	-2
				-1
				-1

51	61	79	94	106	122	133	156	105	124	158	186	212	244	265	310				
53	48	62	55	79,5	72	93	82,5	106	96	124	110	132,5	120	155	137,5	106	96	124	110
17000	14400	16200	13600	25500	21600	24300	20400	34000	28800	32400	27200	42500	36000	40500	34000	34000	28800	32400	27200
1440	1180	1440	1180	2160	1770	2160	1770	2880	2360	2880	2360	3600	2950	3600	2950	2880	2360	4320	3540
3,3	2,1	3,3	2,1	4,95	3,15	4,95	3,15	6,6	4,2	6,6	4,2	8,25	5,25	8,25	5,25	6,6	4,2	6,6	4,2
55	51	55	51	56	52	56	52	57	53	57	53	58	54	58	54	57	53	57	53
37	42	57	71	84	92	102	113	85	89	123	137	164	179	205	224				
41	39	45	42	61,5	58,5	67,5	63	82	78	90	84	102,5	97,5	112,5	105	82	78	90	84
11200	10400	10600	9800	16800	15600	15900	14700	22400	20800	21200	19600	28000	26000	26500	24500	22400	20800	21200	19600
560	400	560	400	840	600	840	600	1120	800	1120	800	1400	1000	1400	1000	1120	800	1120	800
1,8	0,8	1,8	0,8	2,7	1,2	2,7	1,2	3,6	1,6	3,6	1,6	4,5	2,0	4,5	2,0	3,6	1,6	3,6	1,6
43	42	43	42	44	43	44	43	45	44	45	44	46	45	46	45	45	44	47	46
34	—	43	—	63	—	74	—	66	—	95	—	125	—	155					
31	28	—	46,5	42	—	62,0	56	—	77,5	70	—	62	56	—	93	84	—	124	112
7600	6600	—	11400	9900	—	15200	13200	—	19000	16500	—	15200	13200	—	22800	19800	—	30400	26400
250	170	—	375	255	—	500	340	—	625	425	—	500	340	—	750	510	—	1000	860
0,86	0,4	—	1,29	0,6	—	1,72	0,8	—	2,15	1,0	—	1,72	0,8	—	2,58	1,2	—	3,44	1,6
35	32	—	36	33	—	37	34	—	38	35	—	37	34	—	39	36	—	40	37

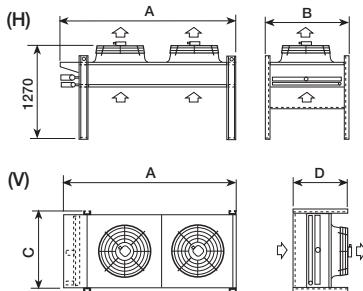
GLEICHBLEIBENDE DATEN / ALLMÄNNA DATA																			
2 00	2 00	3 000	3 000	4 0000	4 0000	5 00000	5 0000	4 000	4 000	6 0000	6 0000	6 0000	6 0000	8 00000	8 00000	8 00000	10 000000	10 000000	10 000000
△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人
12,5	19	19	28	24	37	31	48	26	40	40	40	62	51	79	67	96			
2393	2393	3393	3393	4393	4393	5393	5393	2393	2393	3393	3393	3393	3393	4393	4393	4393	5393	5393	5393
2373	2373	3373	3373	4373	4373	5373	5373	2393	2393	3393	3393	3393	3393	4393	4393	4393	5393	5393	5393
1110	1110	1110	1110	1110	1110	1110	1110	1110	1110	2120	2120	2120	2120	2120	2120	2120	2120	2120	2120
1040	1040	1040	1040	1040	1040	1040	1040	1040	1040	2120	2120	2120	2120	2120	2120	2120	2120	2120	2120
705	705	705	705	705	705	705	705	705	705	990	990	990	990	990	990	990	990	990	990
162	177	214	239	282	312	335	370	276	306	375	425	490	550	589</td					

**CONDENSATORI VENTILATI
AIR COOLED CONDENSERS
CONDENSEURS VENTILÉS**

**LUFTGEKÜHLTE VERFLÜSSIGER
LUFTKYDA KONDENSORER**

CE

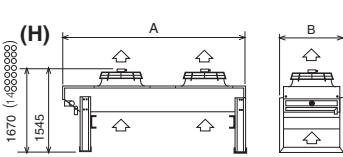
Ø 630 mm



Modello Modèle	Type Modell	Modell	CEF (2.1 mm)		26	30
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)		26	22
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m ³ /h	8300	6200	7800
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.	6P	Motoreffekt diftström	W	570	370	570
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	45	38	45
Modello Modèle	Type Modell	Modell	CEH (2.1 mm)		22	25
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)		21,5	18
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m ³ /h	6000	4600	5600
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.	8P	Motoreffekt diftström	W	280	180	280
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	38	32	38
Modello Modèle	Type Modell	Modell	CEM (2.1 mm)		18	—
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)		16	13
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m ³ /h	3900	3000	—
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.	12P	Motoreffekt diftström	W	120	65	—
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	0,34	0,13	—
DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTÉRISTIQUES COMMUNES /						
Elettroventilatori Fans	Ventilateurs Ventilatoren	Fläktar	Ø 630 mm x n°		1 o	1 o
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	Rörvolym	Collegamento Connexion	Connection	—	—
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	Dimensioner	Anslutning	△ 人	△ 人
Peso Poids	Weight Kreise	Vikt	dm ³	kg.	6,5	10
			A mm (H)		1393	1393
			A mm (V)		1373	1373
			B mm (H)		1110	1110
			C mm (V)		1040	1040
			D mm (V)		705	705
					113	123

CE

Ø 800 mm



Modello Modèle	Type Modell	Modell	CEP (2.1 mm)		65	76	134	152	203
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)		66	53	71	57	132
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m ³ /h	17700	12900	18700	13900	35400	25800
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.	6P	W		1830	1130	1830	1130	3660	2260
		Motoreffekt diftström	A	3,7	2,2	3,7	2,2	7,4	4,4
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	51	44	51	44	53	46
Modello Modèle	Type Modell	Modell	CER (2.1 mm)		55	60	109	121	163
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)		55	46	58	49	110
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m ³ /h	13300	10500	14200	11600	26600	21000
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.	8P	W		940	700	940	700	1880	1400
		Motoreffekt diftström	A	2,2	1,3	2,2	1,3	4,4	2,6
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	44	39	44	39	46	41
Modello Modèle	Type Modell	Modell	CET (2.1 mm)		52	54	101	108	151
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)		51	34	54	37	102
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m ³ /h	12000	7300	12900	8000	24000	14600
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.	8PS	W		850	460	850	460	1700	920
		Motoreffekt diftström	A	1,9	1,0	1,9	1,0	3,8	2,0
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	42	32	42	32	44	34
Modello Modèle	Type Modell	Modell	CEZ (2.1 mm)		40	—	80	—	120
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)		36	28	—	72	56
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m ³ /h	7800	5900	—	15600	11800	—
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Leistungsaufl.	12P	W		315	175	—	630	350	—
		Motoreffekt diftström	A	1,0	0,4	—	2,0	0,8	—
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	34	27	—	36	29	—
DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTÉRISTIQUES COMMUNES /							GLE		
Elettroventilatori Fans	Ventilateurs Ventilatoren	Fläktar	Ø 800 mm x n°		1 o	1 o	2 00	2 00	3 000
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	Rörvolym	Collegamento Connexion	Connection	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm (H - V)		1972	1972	3572	3572	5172
Peso Poids	Weight Kreise	Vikt	B mm (H)		1200	1200	1200	1200	1200
			C mm (V)		1200	1200	1200	1200	1200
			kg.		240	250	370	390	500

GLEICHBLEIBENDE DATEN / ALLMÄNNA DATA

2 00	2 00	3 000	3 000	4 0000	4 0000	5 00000	5 0000	4 00	4 00	6 000	6 000	8 0000	8 0000	10 00000	10 00000
△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人
12,5	19	19	28	24	37	31	48	26	40	40	62	51	79	67	96
2393	2393	3393	3393	4393	4393	5393	5393	2393	2393	3393	3393	4393	4393	5393	5393
2373	2373	3373	3373	4373	4373	5373	5373	2393	2393	3393	3393	4393	4393	5393	5393
1110	1110	1110	1110	1110	1110	1110	1110	2120	2120	2120	2120	2120	2120	2120	2120
1040	1040	1040	1040	1040	1040	1040	1040	2120	2120	2120	2120	2120	2120	2120	2120
705	705	705	705	705	705	705	705	990	990	990	990	990	990	990	990
170	185	226	251	298	328	355	390	292	322	399	449	522	582	629	699

Versioni speciali

Special versions

Versions spéciales

Spezialausführungen

Specialutförande

Fattori di correzione per versioni speciali con motori elettrici 1 ~ 230 V 50 Hz. Correction factors for special versions with fan motors 1 ~ 230 V 50 Hz.

Facteurs de correction pour versions spéciales avec moteurs électriques 1 ~ 230 V 50 Hz.

Korrekturfaktoren für Ventilatormotoren
1 ~ 230 V 50 Hz.

ren för Korrektionsfaktorer för specialversion med 1-fas 240 VAC 50 Hz fläktmotorer.

Modello	Type	Modèle	Modell	Modell	CEF	CEH
Potenza	Rating	Puissance	Leistung	Nominell Effekt	kW	1,00
Portata d'aria	Air quantity	Débit d'air	Luftdurchsatz	Luftmängd	m ³ /h	1,00
Assorbimento motori	Motor power consumption	Puissance moteurs	Motorleistung Aufnahme	Motoreffekt diffström	W	1,08
Livello pressione sonora	Sound pressure level	Niveau pression sonore	Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A)	2,41
						2,18
					0	0

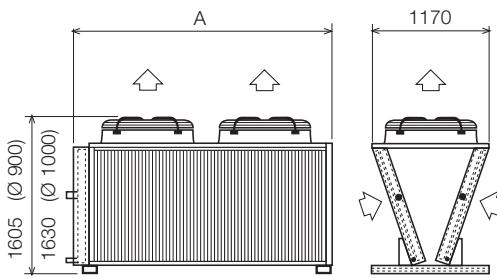
UNCHBLEIBENDE DATEN / ALLMÄNNA DATA

3 000	4 0000	4 0000	5 00000	5 00000	4 00	4 00	6 000	6 000	8 0000	8 0000	10 00000	10 00000	14 00000	14 00000	14 00000	14 00000
△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人
1x65	1x66	1x86	1x81	1x106	1x66	1x86	1x96	1x130	1x132	1x172	1x162	1x212	1x112	1x171	1x223	1x274
5172	6772	6772	8372	8372	3572	3572	5172	5172	6772	6772	(H) 8372	(H) 8372	(H) 8850	(H) 8850	(H) 8850	(H) 8850
1200	1200	1200	1200	1200	2305	2305	2305	2305	2305	2305	2305	2305	2305	2305	2305	2305
1200	1200	1200	1200	1200	2305	2305	2305	2305	2305	2305	—	—	—	—	—	—
530	640	680	780	830	650	690	940	1000	1210	1290	1490	1590	1560	1720	1870	2030

CONDENSATORI VENTILATI
AIR COOLED CONDENSERS
CONDENSEURS VENTILÉS

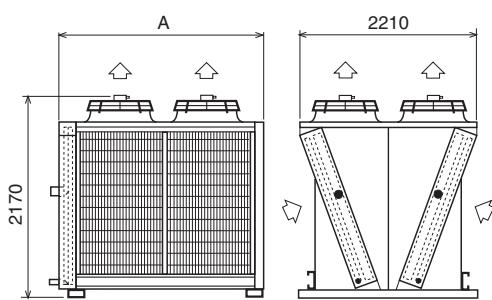
LUFTEKÜHLTE VERFLÜSSIGER
LUFTKYLD KONDENSORER

CG



Modello Modèle	Type Modell	Modell	CGF (2.1 mm)		107
Elettroventilatori Fans		6PF	Ø 900 mm x n°		107
Ventilateurs Ventilatoren		Fläktar	Collegamento Connection Connexion	△ 人	
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)		86
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h		21800
Assorbimento motori	Motor power consumption	Motoreffekt	W		3250
Puissance moteurs	Leistungsaufl.	diftström	A		3,5
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)		54 47
Modello Modèle	Type Modell	Modell	CGN (2.1 mm)	75	86
Elettroventilatori Fans		6PN	Ø 900 mm x n°	10	10
Ventilateurs Ventilatoren		Fläktar	Collegamento Connection Connexion	△ 人	△ 人
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)	75	63
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h	22600	17100
Assorbimento motori	Motor power consumption	Motoreffekt	W	1450	890
Puissance moteurs	Leistungsaufl.	diftström	A	3,4	1,7
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	51	46
Modello Modèle	Type Modell	Modell	CGS (2.1 mm)	68	
Elettroventilatori Fans		12P	Ø 1000 mm x n°	10	
Ventilateurs Ventilatoren		Fläktar	Collegamento Connection Connexion	△ 人	
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)	68	53
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h	18400	13000
Assorbimento motori	Motor power consumption	Motoreffekt	W	845	500
Puissance moteurs	Leistungsaufl.	diftström	A	1,9	1,0
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	39	31
Modello Modèle	Type Modell	Modell	CGR (2.1 mm)	45	
Elettroventilatori Fans		12P	Ø 900 mm x n°	10	
Ventilateurs Ventilatoren		Fläktar	Collegamento Connection Connexion	△ 人	
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)	45	37
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h	11000	8600
Assorbimento motori	Motor power consumption	Motoreffekt	W	290	175
Puissance moteurs	Leistungsaufl.	diftström	A	0,8	0,4
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	35	29
DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTÉRISTIQUES COMMUNES /					
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	Rörvolym	dm³	2 x 9	2 x 14
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm	1385	1385
Peso Poids	Weight Kreise	vikt	kg.	180	210

CV



Modello Modèle	Type Modell	Modell	CVN (2.1 mm)	284	322
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)	286 232	304 246
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h	75000 55000	78000 58000
Assorbimento motori Motor power consumption		6P	Motoreffekt diftström	7320 4520	7320 4520
Puissance moteurs Leistungsaufl.		A	W	14,8 8,8	14,8 8,8
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	56 49	56 49
Modello Modèle	Type Modell	Modell	CVS (2.1 mm)	234	256
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)	236 198	250 210
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h	56000 45000	59000 49000
Assorbimento motori Motor power consumption		8P	Motoreffekt diftström	3760 2800	3760 2800
Puissance moteurs Leistungsaufl.		A	W	8,8 5,2	8,8 5,2
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	49 44	49 44
Modello Modèle	Type Modell	Modell	CVT (2.1 mm)	215	232
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)	218 148	230 160
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h	51000 31000	54000 34000
Assorbimento motori Motor power consumption		8PS	Motoreffekt diftström	3400 1840	3400 1840
Puissance moteurs Leistungsaufl.		A	W	7,6 4,0	7,6 4,0
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	47 37	47 37
Modello Modèle	Type Modell	Modell	CVR (2.1 mm)	168	
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	kW (ΔT 15K)	156 122	
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h	33000 25000	
Assorbimento motori Motor power consumption		12P	Motoreffekt diftström	1260 700	
Puissance moteurs Leistungsaufl.		A	W	4,0 1,6	
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	39 32	
DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTÉRISTIQUES COMMUNES /					
Elettroventilatori Fans	Ventilateurs Ventilatoren	Fläktar	Ø 800 mm x n°	400 400	400 400
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	Rörvolym	dm³	2 x 40	2 x 52
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm	2525	2525
Peso Poids	Weight Kreise	vikt	kg.	770	830

		214		321		428		535		642		749
		2 00		3 000		4 0000		5 00000		6 000000		7 0000000
		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人
		214 172		321 258		428 344		535 430		642 516		749 602
		60000 43600		90000 65400		120000 87200		150000 109000		180000 130800		210000 152600
		6500 4000		9750 6000		13000 8000		16250 10000		19500 12000		22750 14000
		12,0 7,0		18,0 10,5		24,0 14,0		30,0 17,5		36,0 21,0		42,0 24,5
		57 50		59 52		60 53		61 54		61 54		62 55
		150	172	225	258	300	344	430		516		602
		2 00	2 00	3 000	3 000	4 0000	4 0000	5 00000		6 000000		7 0000000
		△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人		△ 人		△ 人
		150 126	172 138	225 189	258 207	300 252	344 276	430 345		516 414		602 483
		45200 34200	43200 32200	67800 51300	64800 48300	90400 68400	86400 64400	108000 80500		129600 96600		151200 112700
		2900 1780	2900 1780	4350 2670	4350 2670	5800 3560	5800 3560	7250 4450		8700 5340		10150 6230
		6,8 3,4	6,8 3,4	10,2 5,1	10,2 5,1	13,6 6,8	13,6 6,8	17,0 8,5		20,4 10,2		23,8 11,9
		54 49	54 49	56 51	56 51	57 52	57 52	58 53		58 53		59 54
		136		204		272		340		408		476
		2 00		3 000		4 0000		5 00000		6 000000		7 0000000
		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人
		136 106		204 159		272 212		340 265		408 318		476 371
		36800 26000		55200 39000		73600 52000		92000 65000		110400 78000		128800 91000
		1690 1000		2535 1500		3380 2000		4225 2500		5070 3000		5915 3500
		3,8 2,0		5,7 3,0		7,6 4,0		9,5 5,0		11,4 6,0		13,3 7,0
		42 34		44 36		45 37		46 38		46 38		47 39
		90	135 ♦		181		226		273		315	
		2 00		3 000		4 0000		5 00000		6 000000		7 0000000
		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人		△ 人
		90 74		135 111		180 148		225 185		270 222		315 259
		22000 17200		33000 25800		44000 34400		55000 43000		66000 51600		77000 60200
		580 350		870 525		1160 700		1450 875		1740 1050		2030 1225
		1,6 0,8		2,4 1,2		3,2 1,6		4,0 2,0		4,8 2,4		5,6 2,8
		38 32		40 34		41 35		42 36		42 36		43 37
GLEICHBLEIBENDE DATEN / ALLMÄNNA DATA												
2 x 16	2 x 29	2 x 28	2 x 40	2 x 40	2 x 52	2 x 48	2 x 68	2 x 56	2 x 80	2 x 64	2 x 92	
2560	2560	3735	3735	4910	4910	6085	6085	7260	7260	8435	8435	
310	380	450	510	590	730	730	900	860	1070	1000	1240	

	426	483	568	644	710	805	852	966	994	1127		
	429 348	456 369	572 464	608 492	715 580	760 615	858 696	912 738	1001 812	1064 861		
	112500 82500	117000 88500	150000 110000	156000 118000	187500 137500	195000 147500	225000 165000	234000 177000	262500 192500	273000 206500		
	10980 6780	10980 6780	14640 9040	14640 9040	18300 11300	18300 11300	21960 13560	21960 13560	25620 15820	25620 15820		
	22,2 13,2	22,2 13,2	29,6 17,6	29,6 17,6	37,0 22,0	37,0 22,0	44,4 26,4	44,4 26,4	51,8 30,8	51,8 30,8		
	58 51	58 51	59 52	59 52	60 53	60 53	60 53	60 53	61 54	61 54		
	351	384	468	512	585	640	702	768	819	896		
	354 297	375 315	472 396	500 420	590 495	625 525	708 594	750 630	826 693	875 735		
	84000 67600	88500 73500	112000 90000	118000 98000	140000 112500	147500 122500	168000 135000	177000 147000	196000 157500	206500 171500		
	5640 4200	5640 4200	7520 4800	7520 4800	9400 7000	9400 7000	11280 8400	11280 8400	13160 9800	13160 9800		
	13,2 7,8	13,2 7,8	17,6 10,4	17,6 10,4	22,0 13,0	22,0 13,0	26,4 15,6	26,4 15,6	30,8 18,2	30,8 18,2		
	51 46	51 46	52 47	52 47	53 48	53 48	53 48	53 48	54 49	54 49		
	325	348	433	464	541	580	648	696	756	812		
	327 222	345 240	436 296	460 320	545 370	575 400	654 444	690 480	763 518	805 560		
	76500 46500	81000 51000	102000 62000	108000 68000	127500 77500	135000 85000	153000 93000	162000 102000	178500 108500	189000 119000		
	5100 2760	5100 2760	6800 3680	6800 3680	8500 4600	8500 4600	10200 5520	10200 5520	11900 6440	11900 6440		
	11,4 6,0	11,4 6,0	15,2 8,0	15,2 8,0	19,0 10,0	19,0 10,0	22,8 12,0	22,8 12,0	26,6 14,0	26,6 14,0		
	49 39	49 39	50 40	50 40	51 41	51 41	51 41	51 41	52 42	52 42		
	252		336		420		504		588			
	234 183		312 244		390 305		468 366		546 427			
	49500 37500		66000 50000		82500 62500		99000 75000		115500 87500			
	1890 1050		2520 1400		3150 1750		3780 2100		4410 2450			
	6,0 2,4		8,0 3,2		10,0 4,0		12,0 4,8		14,0 5,6			
	41 34		42 35		43 36		43 36		44 37			
GLEICHBLEIBENDE DATEN / ALLMÄNNA DATA												
	6 000	6 000	8 0000	8 0000	10 00000	10 00000	12 000000	12 000000	14 000000	14 000000		
	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人		
	2 x 60	2 x 77	2 x 77	2 x 100	2 x 94	2 x 123	2 x 111	2 x 146	2 x 135	2 x 180		
	3625	3625	4725	4725	5825	5825	6925	6925	8025	8025		
	1080	1160	1420	1530	1750	1890	2020	2180	2300	2490		

CONDENSATORI CON VENTILATORI CENTRIFUGHI
CENTRIFUGAL FAN TYPE AIR COOLED CONDENSERS
CONDENSEURS AVEC VENTILATEURS CENTRIFUGEN
LUFTGEKÜHLTE VERFLÜSSIGER MIT RADIALVENTILATOREN
LUFTKYlda KONDENSORER MED CENTRIFUGALFLÄKTAR

CC



Potenza Puissance Nominal Effekt	Rating Leistung	kW	* (ΔT 15 K)
--	--------------------	-----------	-------------

Portata d'aria Débit d'air Luftmängd	Air quantity Luftdurchsatz	m³/h	*
--	-------------------------------	-------------	---

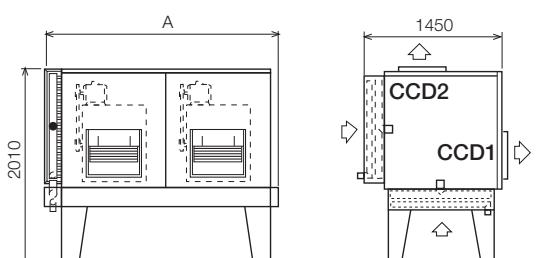
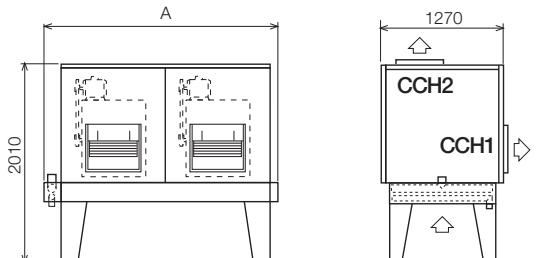
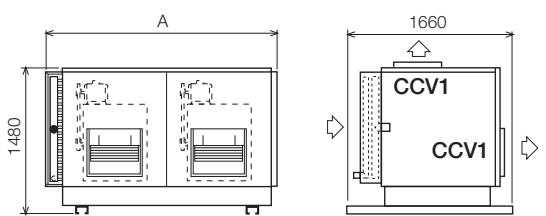
Livello pressione sonora Niveau pression sonore Ljudtrycksnivå	Sound pressure level Schalldruckpegel	dB (A)	
--	--	---------------	--

Pa = Pressione statica esterna External static pressure Pression statique externe Äusserer statischer Druck Extern statisk trykupsättning	CCH = batteria singola single coil batterie unique Einzelbatterie Ett batteri
--	--

CCV = batteria doppia twin coil batterie double Doppelbatterie Dubbel batteri	CCD = batteria doppia twin coil batterie double Doppelbatterie Dubbel batteri
--	--

V1 - V2 = posizione batteria e ventilatore H1 - H2 = coil and fan position D1 - D2 = position batterie et ventilateur Position Batterie und Ventilator batteri och fäkr position	V1 - V2 = posizione batteria e ventilatore H1 - H2 = coil and fan position D1 - D2 = position batterie et ventilateur Position Batterie und Ventilator batteri och fäkr position
---	---

* con 1,5 m di canale * with 1,5 m duct * avec 1,5 m de gaine	* mit 1,5 m Kanal * med 1,5 m anslutning
---	---



N	kW		0			40			80			
			kW	m³/h	dB (A)	kW	m³/h	dB (A)	kW	m³/h	dB (A)	
1	0,75	CCH CCV	39	10500	45	34	8700	41	-	-	-	
	1,1		43	12200	48	39	10500	45	34	8700	44	
	1,5		47	14000	50	44	12600	48	40	10900	47	
	2,2		51	16300	53	48	14500	51	46	13500	51	
	3		54	18000	56	53	16900	54	50	15800	54	
	4		-	-	-	57	19400	57	55	18600	57	
1	0,75	CCD	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	1,1		50	11600	49	44	9900	45	44	9900	47	
	1,5		56	13400	51	51	11900	48	52	12200	51	
	2,2		62	15200	54	58	13700	52	61	14600	54	
	3		69	17200	57	65	15900	55	68	16900	57	
	4		75	19400	59	72	18200	58	-	-	-	
2	0,75	CCH CCV	78	21000	48	68	17400	44	-	-	-	
	1,1		86	24400	51	78	21000	48	68	17400	47	
	1,5		94	28000	53	88	25200	51	80	21800	50	
	2,2		102	32600	56	96	29000	54	92	27000	54	
	3		108	36000	59	106	33800	57	100	31600	57	
	4		-	-	-	114	38800	60	110	37200	60	
2	0,75	CCD	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	1,1		100	23200	52	88	19800	48	88	19800	50	
	1,5		112	26800	54	102	23800	51	104	24400	54	
	2,2		124	30400	57	116	27400	55	122	29200	57	
	3		138	34400	60	130	31800	58	136	33800	60	
	4		150	38800	62	144	36400	61	-	-	-	
3	0,75	CCH CCV	117	31500	50	102	26100	46	-	-	-	
	1,1		129	36600	53	117	31500	50	102	26100	49	
	1,5		141	42000	55	132	37800	53	120	32700	52	
	2,2		153	48900	58	144	43500	56	138	40500	56	
	3		162	54000	61	159	50700	59	150	47800	59	
	4		-	-	-	171	58200	62	165	55800	62	
3	0,75	CCD	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	1,1		150	34800	54	132	29700	50	132	29700	52	
	1,5		168	40200	56	153	35700	53	156	36600	56	
	2,2		186	45600	59	174	41100	57	183	43800	59	
	3		207	51600	62	195	47700	60	204	50700	62	
	4		225	58200	64	216	54600	63	-	-	-	
4	0,75	CCH CCV	156	42000	51	136	34800	47	-	-	-	
	1,1		172	48800	54	156	42000	51	136	34800	50	
	1,5		188	56000	56	176	50400	54	160	43600	53	
	2,2		204	65200	59	192	58000	57	184	54000	57	
	3		216	72000	62	212	67600	60	200	63200	60	
	4		-	-	-	228	77600	63	220	74400	63	
4	0,75	CCD	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	1,1		200	46400	55	176	39600	51	176	39600	53	
	1,5		224	53600	57	204	47600	54	208	48800	57	
	2,2		248	60800	60	232	54800	58	244	58400	60	
	3		276	68800	63	260	63600	61	272	67600	63	
	4		300	77600	65	288	72800	64	-	-	-	
5	0,75	CCH CCV	195	52500	52	170	43500	48	-	-	-	
	1,1		215	61000	55	195	52500	52	170	43500	51	
	1,5		235	70000	57	220	63000	55	200	54500	54	
	2,2		255	81500	60	240	72500	58	230	67500	58	
	3		270	90000	63	265	84500	61	250	79000	61	
	4		-	-	-	285	97000	64	275	93000	64	
5	0,75	CCD	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	1,1		250	58000	56	220	49500	52	220	49500	54	
	1,5		280	67000	58	255	59500	55	260	61000	58	
	2,2		310	76000	61	290	68500	59	305	73000	61	
	3		345	86000	64	325	79500	62	340	84500	64	
	4		375	97000	66	360	91000	65	-	-	-	

Batteria Batterie	Coil Motor	Batteri Motoren	CCH CCV	batteria singola batterie unique Einzelbatterie	single coil	Ett batteri	CCD	batteria doppia batterie double Doppelbatterie	twin coil	Dubbel batteri
Motori Motoren	n°	1	2	3	4	5	1	2	3	4
Volume circuito Volume circuit	Rörvolym dm³	1x12	1x24	1x34	1x47	1x57	2x12	2x24	2x34	2x47
Dimensioni Dimensions Abmessungen	Dimensioner A mm	1330	2430	3530	4630	5730	1330	2430	3530	4630
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistung Motoreffekt driftström	kw	0,75	1,1	1,5	2,2	3	4	5	6	7
		1,9	3,0	3,6	5,2	7	9	12,1	15,6	18

Elettroventilatori Fans Ventilatoren	Fläktar	4P	kW	0,75	1,1	1,5	2,2	3	4

	120			160			200			240			280			320			360		
	kW	m³/h	dB (A)																		
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	37	9900	46	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
42	11800	49	45	13100	50	41	11300	49	45	13100	51	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
48	14500	52	51	16300	54	49	15000	53	49	15000	53	45	13100	52	-	-	-	-	-	-	-
53	17500	55	54	17500	55	51	16300	55	-	-	-	-	-	-	52	16900	55	49	15000	53	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
45	10200	48	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56	13400	52	49	11300	50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
65	15900	56	60	14600	55	54	12800	53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
73	18600	58	70	17600	58	66	16500	57	61	14900	56	61	14900	55	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	74	19600	49	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
84	23600	52	90	26200	53	82	22600	52	90	26200	54	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
96	29000	55	102	32600	57	98	30000	56	98	30000	56	90	26200	55	-	-	-	-	-	-	-
106	35000	58	108	35000	58	102	32600	58	-	-	-	-	-	-	104	33800	58	98	30000	56	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
90	20400	51	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
112	26800	55	98	22600	53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
130	31800	59	120	29200	58	108	25600	56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
146	37200	61	140	35200	61	132	33000	60	122	29800	59	122	29800	58	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	111	29400	51	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
126	35400	54	135	39300	55	123	33900	54	135	39300	56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
144	43500	57	153	48900	59	147	45000	58	147	45000	58	135	39300	57	-	-	-	-	-	-	-
159	52500	60	162	52500	60	153	48900	60	-	-	-	-	-	-	156	50700	60	147	45000	58	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
135	30600	53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
168	40200	57	147	33900	55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
195	47700	61	180	43800	60	162	38400	58	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
219	55800	63	210	52800	63	198	49500	62	183	44700	61	183	44700	60	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	148	39200	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
168	47200	55	180	52400	56	164	45200	55	180	52400	57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
192	58000	58	204	65200	60	196	60000	59	196	60000	59	180	52400	58	-	-	-	-	-	-	-
212	70000	61	216	70000	61	204	65200	61	-	-	-	-	-	-	208	67600	61	196	60000	59	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
180	40800	54	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
224	53600	58	196	45200	56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
260	63600	62	240	58400	61	216	51200	59	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
292	74400	64	280	70400	64	264	66000	63	244	59600	62	244	59600	61	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	185	49000	53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
210	59000	56	225	65500	57	205	56500	56	225	65500	58	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
240	72500	59	255	81500	61	245	75000	60	245	75000	60	225	65500	59	-	-	-	-	-	-	-
265	87500	62	270	87500	62	255	81500	62	-	-	-	-	-	-	260	84500	62	245	75000	60	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
225	51000	55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
280	67000	59	245	56500	57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
325	79500	63	300	73000	62	270	64000	60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
365	93000	65	350	88000	65	330	82500	64	305	74500	63	305	74500	61	-	-	-	-	-	-	-

RAFFREDDATORI DI LIQUIDO
DRY COOLERS
AERO-REFRIGERANTS

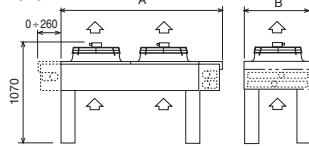
FLÜSSIGKEITS-RÜCKKÜHLER
KYLMEDDELKYLARE

DE

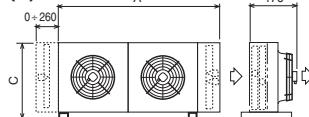
Ø 500 mm



(H)



(V)



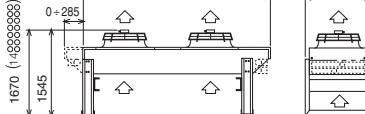
Modello Modèle	Type Modell	Modell	DEF (2.1 mm)				24L	29L
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	□ kW (ΔT 15K)	Glycol 34%	19,0	17,0	20,0	18,0
Fluido refrigerante Refrigerant fluid	Fluide caloporeur Kälteträger	Kylmedel	m³/h kPa	Portata Débit Perdita di carico Perte de charge	Flowrate Volumenstrom Pressure drop Druckverlust	Flöde Flöde Tryckfall	3,6 35 6900	3,2 28 5600 6000
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h					
Assorbimento motori Motor power consumption	4P	Motoreffekt diffström	W				780	610 780 610
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel		A				1,7	1,1 1,7 1,1
Modello Modèle	Type Modell	Modell	DEL (2.1 mm)				19M	
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	□ kW (ΔT 15K)	Glycol 34%	15,0	14,0		
Fluido refrigerante Refrigerant fluid	Fluide caloporeur Kälteträger	Kylmedel	m³/h kPa	Portata Débit Perdita di carico Perte de charge	Flowrate Volumenstrom Pressure drop Druckverlust	Flöde Flöde Tryckfall	2,8 57	2,6 51
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h				4400	4000
Assorbimento motori Motor power consumption	6P	Motoreffekt diffström	W				320	220
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel		A				0,9	0,4
Modello Modèle	Type Modell	Modell	DEN (2.1 mm)				15M	
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	□ kW (ΔT 15K)	Glycol 34%	11,0	9,5		
Fluido refrigerante Refrigerant fluid	Fluide caloporeur Kälteträger	Kylmedel	m³/h kPa	Portata Débit Perdita di carico Perte de charge	Flowrate Volumenstrom Pressure drop Druckverlust	Flöde Flöde Tryckfall	2,1 33	1,8 25
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h				3000	2400
Assorbimento motori Motor power consumption	8P	Motoreffekt diffström	W				140	85
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel		A				0,45	0,2
Modello Modèle	Type Modell	Modell	DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTÉRISTIQUES COMMUNES /					
Elettroventilatori Fans	Ventilateurs Ventilatoren	Fläktar	Ø 500 mm x n°				1 o	1 o
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	Rörvolym	Collegamento Connexion Motorschaltungen	Connexion Motorschaltungen	Anslutning	△	△	△
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm (H - V)				1 x 7	2 x 9
Peso Poids	Weight Kreise	Vikt	B mm (H)				810	810
			C mm (V)				830	830
			kg.				56	60

DE

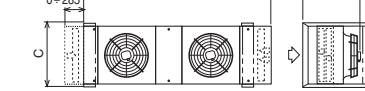
Ø 800 mm



(H)



(V)



Modello Modèle	Type Modell	Modell	DEF (2.1 mm)				65C	76D	134B	152F	203E					
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	□ kW (ΔT 15K)	Glycol 34%	51	42	55	44	102	84	110	89	159	130		
Fluido refrigerante Refrigerant fluid	Fluide caloporeur Kälteträger	Kylmedel	m³/h kPa	Portata Débit Perdita di carico Perte de charge	Flowrate Volumenstrom Pressure drop Druckverlust	Flöde Flöde Tryckfall	9,6 29	7,9 20	10,3 52	8,2 35	19,1 27	15,7 19	20,6 47	16,7 32	29,8 61	24,4 42
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h				17700	12900	18700	13900	35400	25800	37400	27800	53100	38700
Assorbimento motori Motor power consumption	6P	Motoreffekt diffström	W				1830	1130	1830	1130	3660	2260	3660	2260	5490	3390
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel		dB (A) (Total)				3,7	2,2	3,7	2,2	7,4	4,4	7,4	4,4	11,1	6,6
Modello Modèle	Type Modell	Modell	DEL (2.1 mm)				55D	60D	109F	121F	163B					
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	□ kW (ΔT 15K)	Glycol 34%	44	37	46	39	88	75	91	78	133	113		
Fluido refrigerante Refrigerant fluid	Fluide caloporeur Kälteträger	Kylmedel	m³/h kPa	Portata Débit Perdita di carico Perte de charge	Flowrate Volumenstrom Pressure drop Druckverlust	Flöde Flöde Tryckfall	8,2	6,9	8,6	7,3	16,5	14,0	17,0	14,6	24,9	21,2
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h				13300	10500	14200	11600	26600	21000	28400	23200	39900	31500
Assorbimento motori Motor power consumption	8P	Motoreffekt diffström	W				940	700	940	700	1880	1400	1880	1400	2820	2100
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel		dB (A) (Total)				2,2	1,3	2,2	1,3	4,4	2,6	4,4	2,6	6,6	3,9
Modello Modèle	Type Modell	Modell	DEP (2.1 mm)				52D	54D	101F	108F	151B					
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	□ kW (ΔT 15K)	Glycol 34%	1	28	42	29	82	57	84	59	124	86		
Fluido refrigerante Refrigerant fluid	Fluide caloporeur Kälteträger	Kylmedel	m³/h kPa	Portata Débit Perdita di carico Perte de charge	Flowrate Volumenstrom Pressure drop Druckverlust	Flöde Flöde Tryckfall	7,7	5,2	7,9	5,4	15,4	10,7	15,7	11,1	23,2	16,1
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h				47	24	31	16	42	22	29	15	47	24
Assorbimento motori Motor power consumption	8PS	Motoreffekt diffström	W				12000	7300	12900	8000	24000	14600	25800	16000	36000	21900
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel		dB (A) (Total)				1,9	1,0	1,9	1,0	3,8	2,0	3,8	2,0	5,7	3,0
Modello Modèle	Type Modell	Modell	DEN (2.1 mm)				40D	80C								GLE
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	□ kW (ΔT 15K)	Glycol 34%	30	23			61	48			90	71		
Fluido refrigerante Refrigerant fluid	Fluide caloporeur Kälteträger	Kylmedel	m³/h kPa	Portata Débit Perdita di carico Perte de charge	Flowrate Volumenstrom Pressure drop Druckverlust	Flöde Flöde Tryckfall	5,6	4,3	11,4	9,0			16,9	13,3		
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	Luftmängd	m³/h				27	17	57	37			26	18		
Assorbimento motori Motor power consumption	12P	Motoreffekt diffström	W				7800	5900			15600	11800			23400	17700
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel		dB (A) (Total)				315	175			630	350			945	525
Modello Modèle	Type Modell	Modell	DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTÉRISTIQUES COMMUNES /													
Elettroventilatori Fans	Ventilateurs Ventilatoren	Fläktar	Ø 800 mm x n°				1 o	1 o	2 oo	2 oo	3 oo					
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	Rörvolym	dm³				1 x 17	1 x 22	1 x 33	1 x 44	1 x 48					
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm (H - V)				1972	1972	3572	3572	5172					
Peso Poids	Weight Kreise	Vikt	kg.				1200	1200	1200	1200	1200					

	50C	58D	73C	83C	98C	110D	147C	165C							
38,5	34,0	41,5	36,5	60,5	53,5	63,0	55,5	77,0	68,0	83,0	73,0	121,0	107,0	126,0	111,0
7,2	6,4	7,8	6,8	11,3	10,0	11,8	10,4	14,4	12,8	15,5	13,7	22,6	20,0	23,6	20,8
28	22	56	44	77	62	54	43	28	22	56	44	77	62	54	43
13800	11200	14000	12000	20700	16800	21000	18000	27600	22400	28000	24000	41400	33600	42000	36000
1560	1220	1560	1220	2340	1830	2340	1830	3120	2440	3120	2440	4680	3660	4680	3660
3,4	2,2	3,4	2,2	5,1	3,3	5,1	3,3	6,8	4,4	6,8	4,4	10,2	6,6	10,2	6,6
52	48	52	48	53	49	53	49	55	51	55	51	56	52	56	52
	38D	59C		77D		114C									
30,5	28,5		45,5	42,5		61,0	57,0			90,0	85,0				
5,7	5,3		8,5	8,0		11,4	10,6			17,0	16,0				
51	45		46	41		51	45			46	41				
8800	8000		13200	12000		17600	16000			26400	24000				
640	440		960	660		1280	880			1920	1320				
1,8	0,8		2,7	1,2		3,6	1,6			5,4	2,4				
42	40		43	41		45	43			46	44				
	31D	47C		62D		93C									
22,5	19,0		34,0	28,5		45,0	38,0			68,0	57,0				
4,2	3,6		6,4	5,3		8,4	7,2			12,8	10,6				
30	22		27	20		30	22			27	20				
6000	4800		9000	7200		12000	9600			18000	14400				
280	170		420	255		560	340			840	510				
0,9	0,4		1,35	0,6		1,8	0,8			2,7	1,2				
33	29		34	30		36	32			37	33				

GLEICHBLEIBENDE DATEN / ALLMÄNNA DATA

200	200	3000	3000	488	488	6888	6888								
△	人	△	人	△	人	△	人	△	人	△	人	△	人	△	人
1 x 13		1 x 17		1 x 18		1 x 27		1 x 32		1 x 34		1 x 38		1 x 51	
1895	1895	2705	2705	1895	1895	2705	2705	2705	2705	2705	2705				
810	810	810	810	810	810	1625	1625	1625	1625	1625	1625				
830	830	830	830	830	830	1645	1645	1645	1645	1645	1645				
94	102	132	144	174	190	250	274								

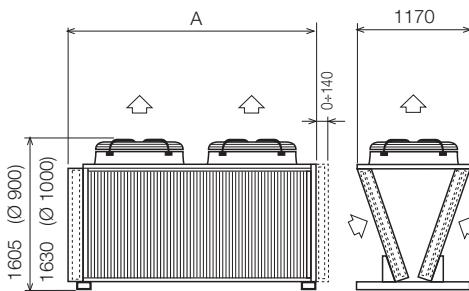
Potenza con tubi puliti
 Rating with clean tubes
 Leistung mit sauberen Rohren
 Effekter vid rena batteritytor

	228E	268A	304A	335A	380A	269B	305F	402E	456E	536A	608A	670A	760A	—	765A	790A	830A															
166	135	204	168	214	174	262	214	273	221	204	168	220	178	318	260	332	270	408	336	428	348	524	428	546	442	—	592	484	629	506	672	926
31,1	25,3	38,2	31,5	40,1	32,6	49,1	40,1	51,1	41,4	38,2	31,4	41,2	33,3	59,6	48,8	62,2	48,7	76,4	63,0	82,0	65,2	98,2	80,2	102,3	82,8	—	110,7	90,5	117,6	94,6	125,6	98,3
40	27	25	17	19	13	44	31	33	22	27	19	47	32	61	42	40	27	25	17	19	13	44	31	33	22	—	55	38	46	31	59	17
56100	41700	70800	51600	74800	55600	88500	64500	93500	69500	70800	51600	74800	55600	106200	77400	112000	83400	141600	103200	149600	111200	177000	129000	187000	139000	—	225000	160000	240000	173000	225000	160000
5490	3390	7320	4520	7320	4520	9150	5650	9150	5650	7320	4520	7320	4520	10980	6780	14640	9040	14640	9040	18300	11300	18300	11300	—	25620	15820	25620	15820	25620	15820		
11,1	6,6	14,8	8,8	14,8	8,8	18,5	11,0	18,5	11,0	14,8	8,8	14,8	8,8	22,2	13,2	22,2	13,2	29,6	17,6	29,6	17,6	37,0	22,0	37,0	22,0	—	51,8	30,8	51,8	30,8	51,8	30,8
55	48	56	49	56	49	56	49	56	49	56	49	56	49	57	50	57	50	58	51	58	51	59	52	59	52	—	61	54	61	54	61	54
	180B	217A	240E	271A	301A	219F	241F	324B	360B	432A	480E	540A	600A	—	605A	652A	—															
136	117	171	146	184	158	219	187	224	193	176	150	182	156	266	226	272	234	342	292	368	316	438	374	448	386	—	465	404	519	438	—	—
25,5	21,9	32,0	27,3	34,5	29,6	41,0	35,0	42,0	36,2	33,0	28,0	34,1	29,2	49,8	42,4	50,9	43,8	64,0	54,6	68,9	59,2	82,0	70,0	83,9	72,3	—	86,9	75,5	97,0	81,9	—	—
38	28	18	14	59	45	32	24	23	17	48	36	33	25	53	40	38	28	18	14	59	45	32	24	23	17	—	35	27	32	23	—	—
42600	34800	53200	42000	56800	46400	66500	52500	71000	58000	53200	42000	56800	46400	79800	63000	85200	69600	106400	84000	113600	92800	133000	105000	142000	—	295000	155000	180000	142000	—	—	
2820	2100	3760	2800	3760	2800	4700	3500	4700	3500	3760	2800	5640	4200	5640	4200	7520	4800	7520	4800	9400	7000	9400	7000	—	13160	9800	13160	9800	—	—		
6,6	3,9	8,8	5,2	8,8	5,2	11,0	6,5	11,0	6,5	8,8	5,2	8,8	5,2	13,2	7,8	13,2	7,8	17,6	10,4	17,6	10,4	22,0	13,0	22,0	13,0	—	30,8	18,2	30,8	18,2	—	—
48	43	49	44	49	44	49	44	49	44	49	44	49	44	50	45	50	45	51	46	51	46	52	47	52	47	—	54	49	54	49	—	—
	162B	199A	216E	251A	270A	202F	218F	299B	323B	401A	431E	501A	539A	—	558A	606A	—															
126	88	160	111	171	120	204	142	209	147	164	114	168	118	248	172	252	176	320	222	342	240	408	284	418	294	—	436	316	483	332	—	—
23,6	16,5	30,0	20,8	32,0	22,5	38,2	26,6	39,1	27,5	30,8	21,4	31,5	22,1	46,4	32,2	47,2	33,0	60,0	41,6	64,1	45,0	76,4	53,2	78,3	55,1	—	81,5	59,1	90,3	62,1	—	—
33	17	16	8	52	27	28	14	19	10	42	22	29	15	47	24	33	17	16	8	52	27	28	14	19	10	—	31	17	28	14	—	—
38700	24000	48000	29200	51600	32000	60000	36500	64500	40000	48000	29200	51600	32000	72000	43800	77400	48000	96000	58400	103200	64000	120000	73000	129000	80000	—	175000	110000	162000	98000	—	—
2550	1380	3400	1840	3400	1840	4250	2300	4250	2300	3400	1840	3400	1840	5100	2760	5100	2760	6800	3680	6800	3680	8500	4600	8500	4600	—	11900	6440	11900	6440	—	—
5,7	3,0	7,6	4,0	7,6	4,0	9,5	5,0	9,5	5,0	7,6	4,0	7,6	4,0	11,4	6,0	11,4	6,0	15,2	8,0	15,2	8,0	19,0	10,0	19,0	10,0	—	26,6	14,0	26,6	14,0	—	—
46	36	47	37	47	37	47	37	47	37	47	37	48	38	48	38	49	39	49	39	50	40	50	40	—	—	52	42	52	42	—	—	
	1																															

**RAFFREDDATORI DI LIQUIDO
DRY COOLERS
AERO-REFRIGERANTS**

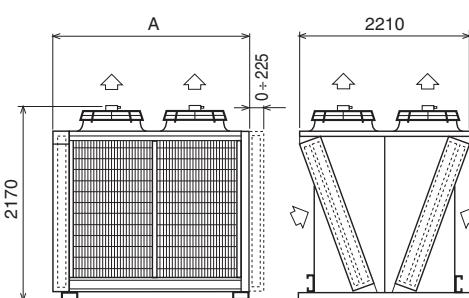
**FLÜSSIGKEITS-RÜCKKÜHLER
KYLMEDELKYLARE**

DG



Modello Modèle	Type Modell	Modell	DGF (2.1 mm)		107D
Elettroventilatori Fans		6PF	Ø 900 mm x n°		
Ventilateurs Ventilatoren		Fläktar	Collegamento Connexion Connexion	△ 1 o	
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	□ kW (ΔT 15K) Glycol 34%	82	67
Fluido refrigerante Refrigerant fluid		m³/h	Portata Débit	Flowrate Volumenstrom	
Fluide calorporteur		kPa	Perdita di carico Pressure drop Perte de charge Druckverlust	15,4	12,6
Kälteträger			Tryckfall	43	30
Portata d'aria Air quantity	Air quantity Luftdurchsatz	Kylmedel	m³/h	30000	21800
Débit d'air				3250	2000
Assorbimento motori Motor power consumption			W		6,0
Puissance moteurs					3,5
Motorleistung Aufnahme		Motoreffekt	A		
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	54	47
Modello Modèle	Type Modell	Modell	DGN (2.1 mm)	75D	86D
Elettroventilatori Fans		6PN	Ø 900 mm x n°	1 o	1 o
Ventilateurs Ventilatoren		Fläktar	Collegamento Connexion Connexion	△ 1 o	△ 1 o
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	□ kW (ΔT 15K) Glycol 34%	55	47
Fluido refrigerante Refrigerant fluid		m³/h	Portata Débit	Flowrate Volumenstrom	12,6
Fluide calorporteur		kPa	Perdita di carico Pressure drop Perte de charge Druckverlust	10,3	8,8
Kälteträger			Tryckfall	43	32
Portata d'aria Air quantity	Air quantity Luftdurchsatz	Kylmedel	m³/h	22600	17100
Débit d'air				21600	16100
Assorbimento motori Motor power consumption			W	1450	890
Puissance moteurs				1450	890
Motorleistung Aufnahme		Motoreffekt	A	3,4	1,7
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	51	46
Modello Modèle	Type Modell	Modell	DGS (2.1 mm)	68L	
Elettroventilatori Fans		12PS	Ø 1000 mm x n°	1 o	
Ventilateurs Ventilatoren		Fläktar	Collegamento Connexion Connexion	△ 1 o	
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	□ kW (ΔT 15K) Glycol 34%	50	40
Fluido refrigerante Refrigerant fluid		m³/h	Portata Débit	Flowrate Volumenstrom	9,4
Fluide calorporteur		kPa	Perdita di carico Pressure drop Perte de charge Druckverlust	68	45
Kälteträger			Tryckfall		
Portata d'aria Air quantity	Air quantity Luftdurchsatz	Kylmedel	m³/h	18400	13000
Débit d'air				845	500
Assorbimento motori Motor power consumption			W		1,9
Puissance moteurs					1,0
Motorleistung Aufnahme		Motoreffekt	A		
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	39	31
Modello Modèle	Type Modell	Modell	DGR (2.1 mm)	45L	
Elettroventilatori Fans		12PR	Ø 900 mm x n°	1 o	
Ventilateurs Ventilatoren		Fläktar	Collegamento Connexion Connexion	△ 1 o	
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	□ kW (ΔT 15K) Glycol 34%	36	30
Fluido refrigerante Refrigerant fluid		m³/h	Portata Débit	Flowrate Volumenstrom	6,7
Fluide calorporteur		kPa	Perdita di carico Pressure drop Perte de charge Druckverlust	36	26
Kälteträger			Tryckfall		
Portata d'aria Air quantity	Air quantity Luftdurchsatz	Kylmedel	m³/h	11000	8600
Débit d'air				290	175
Assorbimento motori Motor power consumption			W		0,8
Puissance moteurs					0,4
Motorleistung Aufnahme		Motoreffekt	A		
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	35	29
DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTÉRISTIQUES COMMUNES /					
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	Rörvolym	dm³	2 x 9	2 x 14
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm	1435	1435
Peso Poids	Weight Kreise	vikt	kg.	180	200

DV



Modello Modèle	Type Modell	Modell	DVN (2.1 mm)	284C	322C
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	□ kW (ΔT 15K) Glycol 34%	232	187
Fluido refrigerante Refrigerant fluid		m³/h	Portata Débit	43,4	35,0
Fluide calorporteur		kPa	Perdita di carico Pressure drop Perte de charge Druckverlust	59	41
Kälteträger			Tryckfall		
Portata d'aria Air quantity	Air quantity Luftdurchsatz	Kylmedel	m³/h	75000	55000
Débit d'air				78000	59000
Assorbimento motori Motor power consumption			W	7320	4520
Puissance moteurs				7320	4520
Motorleistung Aufnahme		Motoreffekt	A	14,8	8,8
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	56	49
Modello Modèle	Type Modell	Modell	DVS (2.1 mm)	234C	256C
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	□ kW (ΔT 15K) Glycol 34%	190	161
Fluido refrigerante Refrigerant fluid		m³/h	Portata Débit	35,6	30,2
Fluide calorporteur		kPa	Perdita di carico Pressure drop Perte de charge Druckverlust	42	32
Kälteträger			Tryckfall		
Portata d'aria Air quantity	Air quantity Luftdurchsatz	Kylmedel	m³/h	56000	45000
Débit d'air				3760	2800
Assorbimento motori Motor power consumption			W		8,8
Puissance moteurs					5,2
Motorleistung Aufnahme		Motoreffekt	A		
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	49	44
Modello Modèle	Type Modell	Modell	DVT (2.1 mm)	215C	232D
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	□ kW (ΔT 15K) Glycol 34%	179	126
Fluido refrigerante Refrigerant fluid		m³/h	Portata Débit	33,5	23,6
Fluide calorporteur		kPa	Perdita di carico Pressure drop Perte de charge Druckverlust	37	19
Kälteträger			Tryckfall		
Portata d'aria Air quantity	Air quantity Luftdurchsatz	Kylmedel	m³/h	51000	31000
Débit d'air				3400	1840
Assorbimento motori Motor power consumption			W		7,6
Puissance moteurs					4,0
Motorleistung Aufnahme		Motoreffekt	A		
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	47	37
Modello Modèle	Type Modell	Modell	8PS (2.1 mm)	12P	
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	□ kW (ΔT 15K) Glycol 34%	135	106
Fluido refrigerante Refrigerant fluid		m³/h	Portata Débit	25,3	19,9
Fluide calorporteur		kPa	Perdita di carico Pressure drop Perte de charge Druckverlust	52	34
Kälteträger			Tryckfall		
Portata d'aria Air quantity	Air quantity Luftdurchsatz	Kylmedel	m³/h	33000	25000
Débit d'air				1260	700
Assorbimento motori Motor power consumption			W		4,0
Puissance moteurs					1,6
Motorleistung Aufnahme		Motoreffekt	A		
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)	39	32
Modello Modèle	Type Modell	Modell	DVR (2.1 mm)	168D	
Potenza Puissance	Rating Leistung	Nominel Effekt	□ kW (ΔT 15K) Glycol 34%	135	106
Fluido refrigerante Refrigerant fluid		m³/h	Portata Débit	25,3	19,9
Fluide calorporteur		kPa	Perdita di carico Pressure drop Perte de charge Druckverlust	52	34
Kälteträger			Tryckfall		
Portata d'aria Air quantity	Air quantity Luftdurchsatz	Kylmedel	m³/h		
Débit d'air					
Assorbimento motori Motor power consumption			W		
Puissance moteurs					
Motorleistung Aufnahme		Motoreffekt	A		
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	Ljudtrycksnivå	dB (A) (Total)		
Modello Modèle	Type Modell	Modell	DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTÉRISTIQUES COMMUNES /		
Elettroventilatori Fans			Ø 800 mm x n°	4 00	4 00
Ventilateurs Ventilatoren		Fläktar	Collegamento Connexion Motorschaltungen Anslutning	△ 1 o	△ 1 o
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	Rörvolym	dm³	2 x 40	2 x 52
Dimensioni Dimensions	Dimensions Abmessungen	Dimensioner	A mm	2575	2575
Peso Poids	Weight Kreise	vikt	kg.	770	830

		214F		321B		428B		535A		642A		749A	
		200		3000		40000		500000		6000000		70000000	
		△人		△人		△人		△人		△人		△人	
		164	135	244	201	335	275	402	331	492	405	584	479
		30,7	25,3	45,7	37,7	62,6	51,3	75,3	62,2	92,2	75,9	109,0	89,5
		31	22	31	21	64	45	20	14	33	23	49	34
		60000	43600	90000	65400	120000	87200	150000	109000	180000	130800	210000	152600
		6500	4000	9750	6000	13000	8000	16250	10000	19500	12000	22750	14000
		12,0	7,0	18,0	10,5	24,0	14,0	30,0	17,5	36,0	21,0	42,0	24,5
		57	50	59	52	60	53	61	54	61	54	62	55
		150F	172C	225B	258F	300B	344B	430B		516A		602A	
		200	200	3000	3000	40000	40000	50000		600000		70000000	
		△人		△人		△人							
		111	94	138	112	167	142	208	169	229	196	273	223
		20,8	17,6	25,8	21,0	31,3	26,6	39,0	31,7	42,9	36,7	51,1	41,8
		29	22	53	36	31	23	60	41	65	49	44	30
		45200	34200	43200	32200	67800	51300	64800	48300	90400	68400	86400	64400
		2900	1780	2900	1780	4350	2670	4350	2670	5800	3560	5800	3560
		6,8	3,4	6,8	3,4	10,2	5,1	10,2	5,1	13,6	6,8	13,6	6,8
		54	49	54	49	56	51	57	52	57	52	58	53
		136C		204F		272B		340A		408A		476A	
		200		3000		40000		50000		600000		70000000	
		△人		△人		△人		△人		△人		△人	
		102	82	155	124	204	164	242	195	297	240	353	284
		19,1	15,4	29,0	23,2	38,2	30,7	45,3	36,5	55,6	45,0	66,1	53,2
		57	38	69	46	53	35	14	9	23	16	35	24
		36800	26000	55200	39000	73600	5200	92000	65000	110400	78000	128800	91000
		1690	1000	2535	1500	3380	2000	4225	2500	5070	3000	5915	3500
		3,8	2,0	5,7	3,0	7,6	4,0	9,5	5,0	11,4	6,0	13,3	7,0
		42	34	44	36	45	37	46	38	46	38	47	39
		90C		135F		181B		226B		273A		315A	
		200		3000		40000		50000		600000		70000000	
		△人		△人		△人		△人		△人		△人	
		73	61	110	92	146	123	185	155	214	179	253	212
		13,7	11,4	20,6	17,2	27,3	23,0	34,5	29,0	40,1	33,5	47,4	39,5
		30	22	37	27	28	21	50	36	13	9	19	14
		22000	17200	33000	25800	44000	34400	55000	43000	66000	51600	77000	60200
		580	350	870	525	1160	700	1450	875	1740	1050	2030	1225
		1,6	0,8	2,4	1,2	3,2	1,6	4,0	2,0	4,8	2,4	5,6	2,8
		38	32	40	34	41	35	42	36	42	36	43	37
GLEICHBLEIBENDE DATEN / ALLMÄNNA DATA													
2 x 18	2 x 29	2 x 28	2 x 40	2 x 40	2 x 52	2 x 48	2 x 48	2 x 68	2 x 56	2 x 80	2 x 64	2 x 92	
2610	2610	3785	3785	4960	4960	6135	6135	7310	7310	8485	8485		
310	380	450	550	590	730	730	900	860	1070	1000	1240		

426F	483F	568B	644B	710E	805E	852A	966A	994A	1127A
350	284	360	291	460	376	476	386	589	479
65,6	53,2	67,4	54,5	86,2	70,4	89,2	72,3	110,3	89,7
65	45	43	29	53	37	33	26	78	54
112500	82500	117000	88500	150000	110000	156000	118000	187500	137500
10980	6780	10980	6780	14640	9040	14640	9040	18300	11300
22,2	13,2	22,2	13,2	29,6	17,6	29,6	17,6	37,0	22,0
58	51	58	51	59	52	59	52	60	53
351F	384F	468B	512B	585E	640E	702A	768E	819A	896A
289	243	295	254	380	324	390	337	487	405
54,1	45,5	55,3	47,6	71,2	60,7	73,0	63,1	91,2	75,9
46	35	29	23	38	29	26	20	56	42
84000	67500	88500	73500	112000	90000	118000	98000	140000	112500
5640	4200	5640	4200	7520	4800	7520	4800	9400	7000
13,2	7,8	13,2	7,8	17,6	10,4	17,6	10,4	22,0	13,0
51	46	51	46	52	47	52	47	53	48
325F	348F	433B	464F	541B	580B	648E	696E	756A	812A
269	188	274	194	359	250	370	262	451	316
50,4	35,2	51,3	36,3	67,2	46,8	69,3	49,1	84,5	59,2
41	21	26	14	33	17	54	29	58	30
76500	46500	81000	51000	102000	62000	108000	68000	127500	77500
5100	2760	5100	2760	6800	3680	6800	3680	8500	4600
11,4	6,0	11,4	6,0	15,2	8,0	15,2	8,0	19,0	10,0
49	39	49	39	50	40	50	40	51	41
252C		336B		420B		504B		588E	
202	159			333	263			404	317
37,8	29,8			62,4	49,3			75,7	59,4
56	37			32	21			51	33
49500	37500			82500	62500			99000	75000
1890	1050			3150	1750			3780	2100
6,0	2,4			10,0	4,0			12,0	4,8
41	34			42	35			43	36
GLEICHBLEIBENDE DATEN / ALLMÄNNA DATA									
6 000	6 000	8 000	8 000	10 000	10 000	10 000	10 000	12 000	12 000
△人	△人	△人	△人	△人	△人	△人	△人	△人	△人
2 x 60	2 x 77	2 x 77	2 x 100	2 x 94	2 x 123	2 x 111	2 x 146	2 x 135	2 x 180
3675	3675	4775	4775	5875	5875	6975	6975	8075	8075
1080	1160	1420	1530	1750	1890	2020	2180	2300	2490

Potenza con tubi puliti
 Rating with clean tubes
 Effekter vid rena batterityor

Puissance avec tubes propres
 Leistung mit sauberen Rohren

6 000	6 000	8 000	8 000	10 000	10 000	12 000	12 000	14 000	14 000
△人	△人	△人	△人	△人	△人	△人	△人	△人	△人
2 x 60	2 x 77	2 x 77	2 x 100	2 x 94	2 x 123	2 x 111	2 x 146	2 x 135	2 x 180
3675	3675	4775	4775	5875	5875	6975	6975	8075	8075
1080	1160	1420	1530	1750	1890	2020	2180	2300	2490

Livello pressione sonora

Sound pressure level

Niveau pression sonore

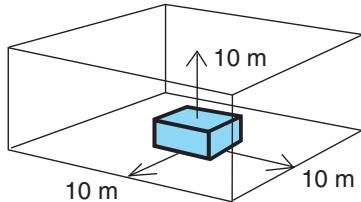
Schalldruckpegel

Ljudtrycksnivå

Livello pressione sonora sulla superficie del parallelepipedo indicato, con piano riflettente.

Sound pressure level on the indicated parallelepiped surface, with reflective plane.

Niveau pression sonore sur la surface du parallélépipède indiqué, avec plan réfléchissant.



Schalldruckpegel auf die gezeigte quaderförmige Hüllfläche, mit reflektierender Ebene.

Ljudtrycksnivåns utbredning i parallellplanet vid reflekterade ytor.

**CONDENSATORI VENTILATI E RAFFREDDATORI DI LIQUIDO
AIR COOLED CONDENSERS AND DRY COOLERS
CONDENSEURS VENTILES ET AERO-REFRIGERANTS
LUFTGEKÜHLTE VERFLÜSSIGER UND FLÜSSIGKEITS-RÜCKKÜHLER
LUFTKYlda KONDENSORER OCH KYLMEDELKYLARE**

Correzione livello pressione sonora per distanza diversa da 10 m.

Sound pressure correction for distance different of 10 m.

Correction niveau pression sonore pour distance différent de 10 m.

Pegeländerung für andere Entferungen als 10 m.

Korrektion av ljudnivå för andra avstånd än 10 m.

CE Ø350 - Ø500 - Ø630 - DE Ø500

m	2	3	5	10	15	20	30	40	60	80	100
dB (A)	12	9,5	5,5	0	-3	-5,5	-8,5	-11	-14	-16	-18

CE Ø800 - CG - CV - DE Ø800 - DG - DV

m	2	3	5	10	15	20	30	40	60	80	100
dB (A)	10	8	5	0	-3	-5,5	-8,5	-11	-14	-16	-18

DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTÉRISTIQUES COMMUNES / GLEICHBLEIBENDE DATEN / ALLMÄNNA DATA

CONDENSATORI VENTILATI / AIR COOLED CONDENSERS / CONDENSEURS VENTILES / LUFTGEKÜHLTE VERFLÜSSIGER / LUFTKYlda KONDENSORER

TA = Temperatura ambiente	Ambient temperature	Température ambiante	Umgebungstemperatur	Omgivande temperatur	= 25°C	
TC = Temperatura di condensazione	Condensing temperature	Température de condensation	Kondensationstemperatur	Kondenserungstemperatur	= 40°C	
ΔT = (TC-TA)	(TC-TA)	(TC-TA)	(TC-TA)	(TC-TA)	= 15 K	
R = Refrigerante	Refrigerant	Réfrigérant	Kältemittel	Kylmedel	= R404A	
FR = Fattore refrigerante	Refrigerant factor		R	R404A	R 22	R 134a
	Facteur réfrigérant	Faktor Kältemittel	FR	1,00	0,96	0,93

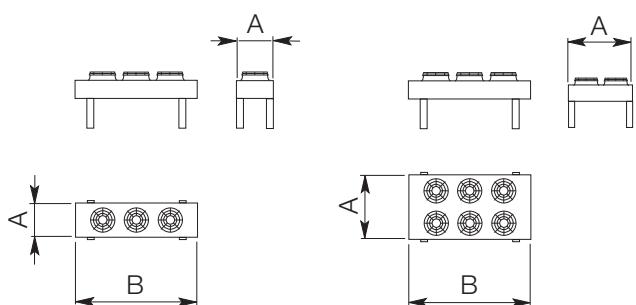
RAFFREDDATORI DI LIQUIDO / DRY COOLERS / AERO-REFRIGERANTS / FLÜSSIGKEITS- RÜCKKÜHLER / KYLMEDELKYLARE

TA = Temperatura ambiente	Ambient temperature	Température ambiante	Umgebungstemperatur	Omgivande temperatur	= 25°C
TWE = Temperatura entrata fluido refrigerante	Réfrigerant fluid inlet temperature	Température d'entrée du fluide caloporeur	Eintristemperatur des Kälterträgers	Kylmedel ingående temperatur	= 40°C
TWU = Temperatura uscita fluido refrigerante	Réfrigerant fluid outlet temperature	Température de sortie du fluide caloporeur	Austrittstemperatur des Kälterträgers	Kylmedel utgående temperatur	= 35°C
DT = TWE-TA	TWE-TA	TWE-TA	TWE-TA	TWE-TA	= 15 K
Fluido refrigerante	Refrigerant fluid	Fluide caloporeur	Kälteträger	Kylmedel	= Glycol 34%

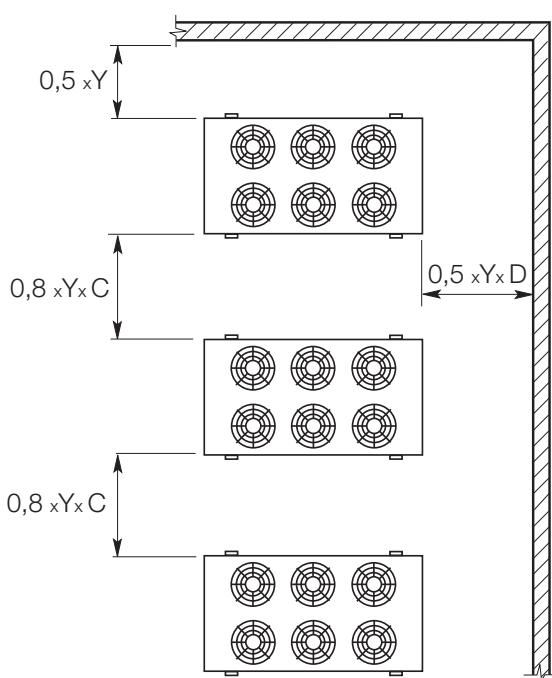
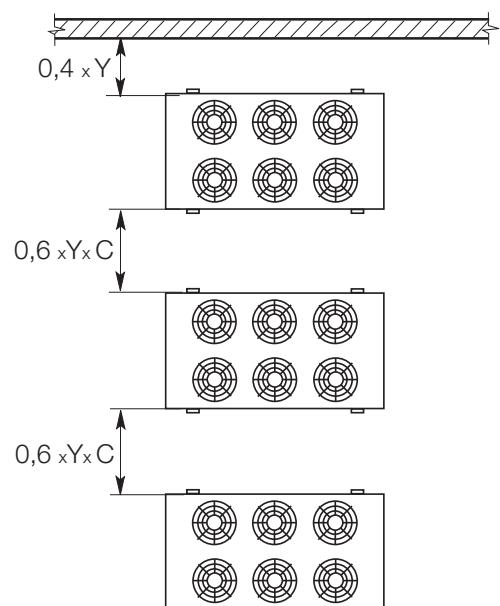
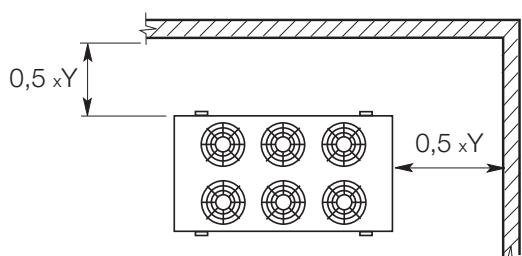
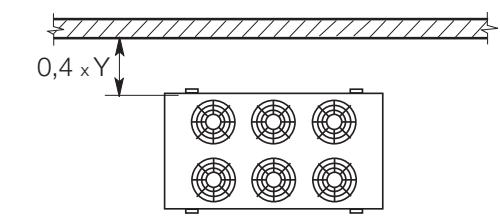
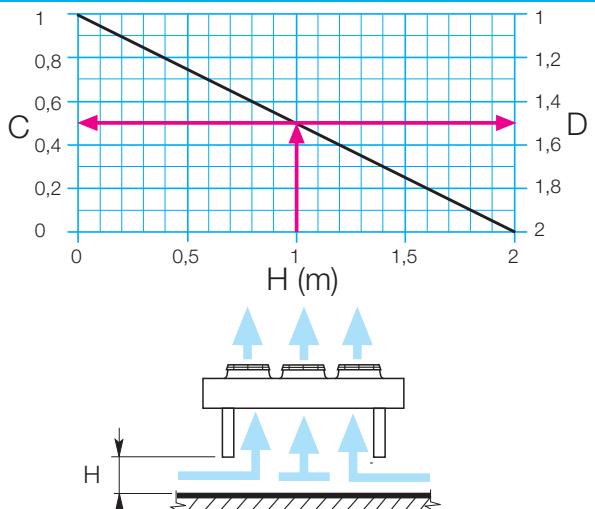
Livello potenza sonora		Niveau puissance sonore		Sound power level				Schalleistungspegel			Ljudeffekt					
Livello potenza sonora riferita ad un ventilatore.		Niveau puissance sonore se réfère à un seul ventilateur.				Single fan sound power level.				Ljudeffekt an flekt						
CE		Ø350				Ø500				Ø500						
Poli Poles	Pôles Polig	dB (A)		Tot.	4 P	6 P	Ø630		Ø800		4 P	6 P	8 P			
Frequenza del centro di banda d'ottava		dB (A)		63 Hz	71	61				80	79	71	70			
Octave band centre frequency		dB (A)		125 Hz	40	33				76	75	75	73			
Fréquence de centre de bande d'octave		dB (A)		250 Hz	59	51				69	62	62	63			
Oktav-Mittelfrequenz		dB (A)		500 Hz	61	58				74	70	64	64			
Medelfrekvens för oktavband		dB (A)		1 kHz	64	55				77	73	66	66			
		dB (A)		2 kHz	69	53				75	70	63	56			
		dB (A)		4 kHz	62	47				69	65	58	56			
		dB (A)		8 kHz	57	38				63	58	51	49			
		dB (A)			49	28				63	58	51	40			
CE		Ø500				Ø500				6 P	8 P	8 PS	12 P			
Poli Poles	Pôles Polig	Connexion		Collegamento	Connection	Motorschaltungen	△	人	△	人	△	人	△	人		
Frequenza del centro di banda d'ottava		dB (A)		63 Hz	80	76	70	68	61	57	83	79	71	70		
Octave band centre frequency		dB (A)		125 Hz	40	39	37	38	34	30	45	43	40	36		
Fréquence de centre de bande d'octave		dB (A)		250 Hz	57	53	51	50	44	42	69	62	56	54		
Oktav-Mittelfrequenz		dB (A)		500 Hz	65	64	60	59	53	49	72	69	62	53		
Medelfrekvens för oktavband		dB (A)		1 kHz	74	70	64	61	56	52	76	74	64	54		
		dB (A)		2 kHz	77	73	67	65	57	53	80	75	68	56		
		dB (A)		4 kHz	75	70	64	62	54	50	77	73	63	56		
		dB (A)		8 kHz	69	65	58	55	48	43	70	65	58	49		
		dB (A)			63	58	50	47	42	34	63	58	51	40		
DE		Ø630				Ø800				6 P	8 P	8 PS	12 P			
Poli Poles	Pôles Polig	Connexion		Collegamento	Connection	Motorschaltungen	△	人	△	人	△	人	△	人		
Frequenza del centro di banda d'ottava		dB (A)		63 Hz	76	69	69	63	58	51	82	75	75	70		
Octave band centre frequency		dB (A)		125 Hz	46	50	43	39	32	28	50	49	52	46		
Fréquence de centre de bande d'octave		dB (A)		250 Hz	58	53	52	49	42	36	64	57	57	52		
Oktav-Mittelfrequenz		dB (A)		500 Hz	64	58	60	54	48	42	72	66	62	61		
Medelfrekvens för oktavband		dB (A)		1 kHz	69	63	63	56	52	46	73	69	67	64		
		dB (A)		2 kHz	73	66	66	60	55	47	79	72	73	67		
		dB (A)		4 kHz	70	62	61	54	50	41	77	68	68	61		
		dB (A)		8 kHz	62	54	54	47	41	30	72	61	62	55		
		dB (A)			55	46	46	38	31	24	65	56	55	49		
DE		Ø500				Ø800				4 P	6 P	8 P	12 P			
Poli Poles	Pôles Polig	Connexion		Collegamento	Connection	Motorschaltungen	△	人	△	人	△	人	△	人		
Frequenza del centro di banda d'ottava		dB (A)		63 Hz	80	76	70	68	61	57	82	75	75	73		
Octave band centre frequency		dB (A)		125 Hz	40	39	37	38	34	30	50	49	52	46		
Fréquence de centre de bande d'octave		dB (A)		250 Hz	57	53	51	50	44	42	64	57	57	52		
Oktav-Mittelfrequenz		dB (A)		500 Hz	65	64	60	59	53	49	72	66	62	61		
Medelfrekvens för oktavband		dB (A)		1 kHz	74	70	64	61	56	52	73	69	67	66		
		dB (A)		2 kHz	77	73	67	65	57	53	79	72	73	67		
		dB (A)		4 kHz	75	70	64	62	54	50	77	68	68	61		
		dB (A)		8 kHz	69	65	58	55	48	43	72	61	62	55		
		dB (A)			63	58	50	47	42	34	65	56	55	49		
Aumento del livello potenza sonora in funzione del numero dei ventilatori.		Augmentation du niveau puissance sonore selon le nombre des ventilateurs.		Sound power level increasing according to fan number.				Schalleistungspegel in Abhangigkeit von der Ventilatortanzahl.				Ljudtrycksnivån ökar med antal fläktar				
CE - CG - CV - DE - DG - DV																
N°	1	2	3	4	5	6	8	10	14							
dB (A)	0	+3	+5	+6	+7	+8	+9	+10	+12							

CE - DE

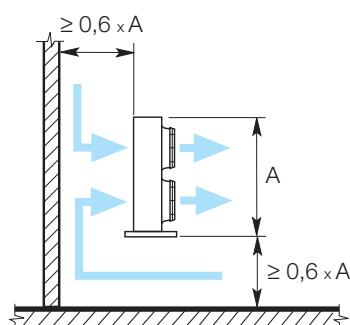
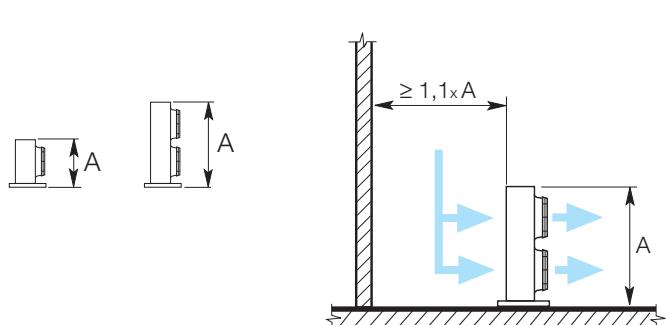
Installazione orizzontale / Horizontal installation / Installation horizontale / Aufstellung horizontal / Horisontell installation (H)



$$Y = \sqrt{A \times B}$$



Installazione verticale / Vertical installation / Installation verticale / Aufstellung vertikal / Vertikal installation (V)





TECNAIR LB S.r.l.
21040 Ubiddio - Varese - Italy
Via Caduti della Liberazione, 53
Phone 0039 02 9699111
Fax 0039 02 96781570
E-mail: sales@tecnairlb.it
www.tecnairlb.it

TPi KLIMATIMPORT AB
Garpenbergsgatan 3
Box 8212
163 08 SPÄNGA
Tel.: 08-445 77 90
Fax: 08-445 77 99
E-mail: info@tpiab.com
www.tpiab.com